



Совет Безопасности

Distr.: General
27 January 2006
Russian
Original: English/French

Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1533 (2004) по Демократической Республике Конго, от 26 января 2006 года на имя Председателя Совета Безопасности

От имени Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1533 (2004) по Демократической Республике Конго, и в соответствии с пунктом 5 резолюции 1616 (2005) Совета имею честь препроводить настоящим доклад Группы экспертов по Демократической Республике Конго (см. приложение).

В этой связи я был бы признателен за доведение настоящего письма и приложение к нему до сведения Совета Безопасности и их издание в качестве документа Совета.

(Подпись) Освальдо де Риверо
Председатель

* Переиздано по техническим причинам.



Приложение

Письмо Группы экспертов по Демократической Республике Конго от 23 декабря 2005 года на имя Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1533 (2004)

Группа экспертов по Демократической Республике Конго имеет честь настоящим препроводить доклад, подготовленный ею в соответствии с пунктом 5 резолюции 1616 (2005) Совета Безопасности.

(Подпись) Ибра Деген **Ка**

(Подпись) Жозеф Андре Жак **Бюиссон**

(Подпись) Рико **Кариш**

(Подпись) Абдулайе **Сиссоко**

(Подпись) Жан-Люк **Галле**

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Сокращения		6
I. Введение	1–24	7
А. Методология	5–13	7
В. Общая ситуация	14–24	8
II. Вопросы, касающиеся контрабанды и незаконного оборота оружия	25–48	10
А. Подход, основанный на проведении расследований	25–30	10
В. Непрозрачность международной торговли оружием	31–33	11
С. Незаконные перемещения оружия внутри страны	34–35	12
D. Отслеживание огнестрельного оружия	36–39	12
Е. Тайники и склады оружия	40–41	13
F. Пункты приема	42–44	14
G. Идентификация и ведение учета	45–47	14
H. Рекомендация	48	15
III. Таможенная сфера и миграционные потоки	49–72	15
А. Таможня	49–63	15
1. Район Итури	50–59	16
2. Северная и Южная Киву	60–63	18
В. Миграция	64–70	18
С. Таможенные расследования в Бурунди	71	19
D. Рекомендация: усиление присутствия МООНДРК вдоль восточных границ Демократической Республики Конго	72	20
IV. Борьба с финансированием нарушений эмбарго в отношении оружия	73–120	20
А. Введение	73–75	20
В. ОКИМО	76–95	21
1. Общий обзор	76–77	21
2. Партнеры по совместным предприятиям	78–83	21
3. Риск, связанный с бездействием в районах золотодобывающих концессий	84	24
4. Слабости руководства ОКИМО	85	24
5. Нарушения эмбарго	86–91	24
6. Способность ОКИМО предотвращать дальнейшие нарушения эмбарго	92	26

7.	Компания «Англоголд Ашанти»	93–94	26
8.	Концессионный участок № 38	95	27
C.	Месторождение пирохлора в Луеше	96–105	27
D.	Практика неразглашения, применяемая соседними государствами	106–107	30
E.	Радиоактивный материал	108–109	30
F.	Дополнительная информация о торговле золотом в Итури	110–113	31
G.	Замечания	114–120	32
1.	Вакуум власти открывает возможности для нарушений эмбарго	114	32
2.	Использование ценных минералов для финансирования нарушений эмбарго	115	32
3.	Новый вид нарушений эмбарго	116	32
H.	Рекомендация: усиленная система отслеживания и связанные с ней потребности	117–120	33
V.	Гражданская авиация	121–168	35
A.	Общий обзор	121	35
B.	Подход к выявлению каналов поставок	122–126	35
C.	Осуществление мер, предусмотренных в резолюциях	127–133	35
1.	Недостаточный контроль за безопасностью воздушного движения	128–131	36
2.	Нарушения, выявленные в области контроля за воздушным сообщением в ДРК	132–133	36
D.	Нарушения, совершаемые летательными аппаратами в условиях полной безнаказанности	134–155	37
1.	Летательные аппараты по-прежнему используют аэродромы, на которых отсутствует таможенный контроль, в качестве пунктов прибытия в Демократическую Республику Конго и вылета из нее	134–143	37
2.	Авиационные компании осуществляют деятельность в регионе без разрешений на эксплуатацию	144–152	39
3.	Командиры самолетов злоупотребляют своей ответственностью	153	40
4.	Самолеты авиационных компаний, действие лицензий которых не было продлено, по-прежнему эксплуатируются в Демократической Республике Конго	154–155	40
E.	Эксплуатационные нарушения	156–158	41
F.	Серьезные недостатки, препятствующие контролю за соблюдением эмбарго на поставки оружия	159–163	41
G.	Замечания	164–167	42
H.	Рекомендация	168	43
VI.	Опубликование перечня санкций Советом Безопасности	169–177	43

VII.	Сотрудничество между государствами района Великих озер и Группой экспертов	178–191	44
VIII.	Сотрудничество МООНДРК с Группой экспертов	192–195	46
	Добавление		48
	Дополнения		51

Сокращения

НРА	Национальное разведывательное агентство
ЦБК	Центральный банк Конго
КАГЛ	«Компани азрьен де Гран Лак»
НКДР	Национальная комиссия по демобилизации и реинтеграции
УГА	Управление гражданской авиации
ГУВМ	Главное управление по вопросам миграции
ДГРАД	Главное управление по административным и судебным сборам и доходам от государственного имущества и смешанных предприятий
ГДКЗ	Главная дирекция кустарной золотодобычи
ЕВСЕК	Миссия Европейского совета по содействию реформированию сектора безопасности
КВВС	Конголезские военно-воздушные силы
ВСДРК	Вооруженные силы Демократической Республики Конго
ДСОР	Демократические силы освобождения Руанды
ФОК	Фронт освобождения Конго
ФНИ	Фронт националистов и интеграционистов
ПФСИ	Патриотический фронт сопротивления в Итури
ГЛБК	«Грейт Лейкс бизнес компани»
СГОП	Специальная группа охраны президента
МАГАТЭ	Международное агентство по атомной энергии
ОАЯМ	Объединенная аналитическая ячейка миссии
МООНДРК	Миссия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго
КРД	Конголезское революционное движение
ТАУ	Таможенно-акцизное управление
ОКИМО	Управление золотодобычи Кило-Мото
ОНЮБ	Операция Организации Объединенных Наций в Бурунди
КОД-Гома	Конголезское объединение за демократию
ДРК	Демократическая Республика Конго
СОМИКИВУ	Горнодобывающая компания Киву
ВМР	«Все за мир и развитие»

I. Введение

1. Своей резолюцией 1493 (2003) Совет Безопасности ввел эмбарго в отношении восточной части Демократической Республики Конго, а именно в отношении района Итури и провинций Северная и Южная Киву. В своей резолюции 1596 (2005) Совет распространил действие эмбарго на всю территорию страны, уточнил режим изъятий, укрепил механизм наблюдения за действием эмбарго и, наконец, потребовал от государств обеспечить выполнение мер, предусмотренных в этой резолюции.

2. В своей резолюции 1616 (2005) Совет продлил до 31 июля 2006 года действие положений пунктов 20–22 резолюции 1493 (2003), измененных и расширенных пунктом 1 резолюции 1596 (2005), подтвердил пункты 2, 6, 10 и 13–

15 резолюции 1596 (2005), продлил мандат Группы экспертов до 31 января 2006 года и просил Группу проинформировать Комитет о ходе своей работы к 10 ноября 2005 года и представить Совету Безопасности через Комитет по санкциям письменный доклад не позднее 10 января 2006 года.

3. Письмом от 2 сентября 2005 года Генеральный секретарь информировал Совет Безопасности о составе Группы экспертов. В состав Группы, Председателем которой является Ибра Деген Ка (Сенегал), входят эксперт по проблеме незаконной торговли оружием Ж.А.Ж. Бюиссон (Канада), эксперт по финансовым вопросам Рико Кариш (Швейцария), эксперт по вопросам гражданской авиации Абдулайе Сиссоко (Мали) и эксперт по таможенным вопросам Жан-Люк Галле (Франция). Группе экспертов помогли два консультанта — Кристиан Дитрих (Соединенные Штаты Америки) и Дэвид Хаксфорд (Великобритания) — и сотрудник по политическим вопросам Александр Роуз.

4. Группа экспертов хотела бы особо поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря Уилльяма Лейси Суинга и подведомственные ему службы за их бесценную материально-техническую поддержку и их непрерывное сотрудничество в деле обмена информацией. Группа экспертов хотела бы также поблагодарить персонал Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК), в частности сотрудников, работающих в Буниа, Букаву, Гоме и Лубумбаши, а также персонал отделений МООНДРК в Кампале и Кигали. И наконец, Группа экспертов благодарит Операцию Организации Объединенных Наций в Бурунди (ОНЮБ) за содействие, оказанное Группе в период ее пребывания в Бужумбуре.

A. Методология

5. Группа экспертов использовала те девять недель, которые были в ее распоряжении, чтобы побеседовать с представителями правительств ДРК, Уганды, Руанды, Бурунди и Объединенной Республики Танзании и чтобы провести в соответствии с резолюцией 1616 (2005) Совета Безопасности расследования на местах, прежде всего в районе Итури и в провинциях Северная и Южная Киву. Основная часть работы по расследованию была проведена Группой в районе Итури и в провинциях Северная и Южная Киву. Кроме того, Группа посетила провинцию Катанга.

6. Стремясь получить более четкое представление о некоторых возможных каналах снабжения, Группа посетила также ряд стран-производителей оружия.

7. За несколько недель до намеченных встреч с представителями правительств вышеуказанных стран Группа экспертов направила вербальные ноты, содержавшие подробный перечень запрашиваемых данных, с тем чтобы правительства могли надлежащим образом подготовиться к встрече. Кроме того, время от времени Группа повторно обращалась к некоторым из этих правительств с целью напомнить им о документах и информации, которые по-прежнему были необходимы Группе для успешного выполнения ею своей миссии.

8. После опубликования 1 ноября 2005 года списка физических и юридических лиц, подпадающих под действие санкций, введенных Советом Безопасности, Группа экспертов обратила внимание правительств ряда стран региона и некоторых финансовых учреждений на необходимость проявлять бдительность при осуществлении санкций, введенных Советом Безопасности.

9. Продолжая придерживаться принципа обеспечения доказательной базы на самом высоком уровне для несудебного органа, который не может потребовать обязательной явки, Группа экспертов прилагала все усилия к тому, чтобы расследовать и задокументировать ряд случаев, а также продолжить анализ осуществления странами региона мер, предусмотренных в резолюциях 1596 (2005) и 1616 (2005) Совета Безопасности.

10. Что касается незаконной торговли оружием, то Группа экспертов прежде всего пыталась получить информацию, необходимую для отслеживания оружия, у некоторых стран-производителей оружия, а также у некоторых стран этого региона, в частности у Демократической Республики Конго; сопоставление этих данных позволяет получить более полное представление о законном и незаконном обороте оружия как внутри Демократической Республики Конго, так и за ее пределами.

11. Что касается гражданской авиации, то Группа экспертов попыталась выявить, используя все возможные источники, все полеты самолетов, на борту которых оружие могло быть доставлено в район Великих озер или перевезено в пределах этого района, основываясь при этом на информации, полученной от различных служб контроля за воздушным движением, а также, насколько это было возможно, на информации, переданной Группе странами региона.

12. В рамках финансовых расследований основное внимание было уделено углубленному анализу методов, используемых для финансирования нарушений эмбарго. В этой связи объектом расследований были не только традиционные финансовые аспекты, но и гораздо более сложные и институционализированные схемы.

13. Что касается таможенных аспектов, то Группа экспертов побывала на всех участках восточной границы Демократической Республики Конго, с тем чтобы изучить на месте незаконные миграционные потоки и контрабандную торговлю оружием, которой способствуют хищение налоговых поступлений и незаконная эксплуатация природных ресурсов.

В. Общая ситуация

14. На момент составления настоящего доклада главными событиями политической жизни страны были рассмотрение в Национальной ассамблее

проекта избирательного закона и подготовка к референдуму по вопросу о конституции, запланированному на 18 декабря 2005 года.

15. Положение в плане безопасности в стране заметно улучшилось, о чем свидетельствует высокий уровень регистрации избирателей, причем даже в восточных районах Демократической Республики Конго. Возможно, что в ходе процесса регистрации избирателей будет преодолен показатель в 25 миллионов человек, которые составляют критическую массу, которая должна позволить организовать внушающие доверие и представительные выборы на всей территории Демократической Республики Конго, причем речь идет как о референдуме по вопросу о конституции, так и о выборах в законодательные органы и президентских выборах.

16. Тем не менее Группа экспертов отмечает, что реформирование сектора безопасности осуществляется не такими быстрыми темпами, как того хотелось бы. Первая стадия объединения, на которой было сформировано шесть объединенных бригад, завершилась, а вот вторая — из трех — стадия никак не начнется. Положение усугубляют постоянные перебои с выплатой денежного содержания военнослужащим и полицейским из состава объединенных формирований, что вновь было отмечено в недавнем докладе Миссии Европейского совета по содействию реформирования сектора безопасности (ЕВСЕК).

17. Таким образом, настоятельно необходимо, чтобы переходное правительство приложило дополнительные усилия для ускорения темпов реализации программы реформирования этого сектора, успешное осуществление которой должно обеспечить мир и будущую стабильность в Демократической Республике Конго.

18. Группа экспертов приветствует решительные действия, предпринятые недавно Вооруженными силами Демократической Республики Конго (ВСДРК) при поддержке Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) против вооруженных групп в восточной части Демократической Республики Конго. Эти действия, в частности, позволили заметно улучшить положение в плане безопасности в районе Итури.

19. Кроме того, усиление присутствия ВСДРК и МООНДРК на некоторых участках границы, в частности на границе с Суданом и Угандой, затрудняет действия иностранных вооруженных групп.

20. Улучшение положения в плане безопасности в районе Итури способствовало укреплению государственной власти в этом районе, однако процесс осуществления национальных программ демобилизации и реинтеграции по-прежнему ослабляют перебои с выплатой пособий некоторым группам демобилизованных лиц.

21. Давление, оказываемое Вооруженными силами Демократической Республики Конго при материально-технической поддержке МООНДРК на иностранные вооруженные группы, усилилось и в провинциях Северная и Южная Киву. Действия, направленные на то, чтобы вытеснить бойцов Сил освобождения Руанды (СОР) и заставить их покинуть пределы Демократической Республики Конго, активизировались, особенно после истечения срока ультиматума от 30 сентября 2005 года и опубликования коммюнике Комиссии «три плюс один» от 21 октября 2005 года.

22. Зоны отсутствия безопасности еще сохраняются в районе Итури, в провинциях Северная и Южная Киву и в северной и центральной частях Катанги, где борьба за контроль над природными ресурсами продолжает подпитывать насильственные действия воюющих сторон, которые незаконно эксплуатируют богатства страны.

23. В экономической области следует с удовлетворением отметить увеличение объема иностранных инвестиций в экономику Демократической Республики Конго. Тем не менее экономическая инфраструктура страны остается уязвимой и по-прежнему является объектом жесткого соперничества. До тех пор пока промышленный сектор и горнодобывающая отрасль, а также транспортные сети не перейдут под контроль государства, мир и безопасность в Демократической Республике Конго невозможно будет обеспечить.

24. И наконец, Группу экспертов по-прежнему беспокоит военная и финансовая поддержка, которую получают как внутри страны, так и из-за ее пределов различные вооруженные группы, действующие на востоке Демократической Республики Конго.

II. Вопросы, касающиеся контрабанды и незаконного оборота оружия

A. Подход, основанный на проведении расследований

25. Группа уделяла особое внимание не только проблеме контрабанды и пограничным вопросам, но и обороту оружия внутри страны. Расследования, проведенные в период действия нынешнего мандата, привели к выводу о том, что нынешний внутренний незаконный оборот, незаконное владение и неконтролируемое законное владение оружием в пределах Демократической Республики Конго оказывают такое же — если не более сильное — дестабилизирующее воздействие, что и незаконные трансграничные поставки оружия.

26. В период действия нынешнего мандата Группа занималась проблемой расследования нарушений эмбарго в отношении оружия таким образом, чтобы можно было повысить эффективность всего процесса отслеживания огнестрельного оружия. Эксперты приступили к осуществлению программы посещения стран, производящих и экспортирующих огнестрельное оружие, однако из-за нехватки времени они смогли посетить лишь Болгарию. Этот первый визит в страну, производящую оружие, помог Группе получить более четкое представление по вопросам, касающимся идентификации и оборота огнестрельного оружия, особенно оружия тех типов, которые наиболее широко используются в районах конфликтов на территории Демократической Республики Конго.

27. Группа изучила также законные сделки, осуществленные между странами-производителями и странами-экспортерами, с одной стороны, и Демократической Республикой Конго и ее соседями — с другой. Цель состоит в том, чтобы использовать информацию об этих законных сделках для ее сопоставления с информацией об огнестрельном оружии, обнаруженном в районах конфликтов на территории Демократической Республики Конго. Информация об огнестрельном оружии, боеприпасах и военных поставках,

используемая в целях сопоставления, имеет ключевое значение при определении степени достоверности утверждений отдельных лиц или групп лиц. Она позволяет экспертам подтвердить или опровергнуть утверждения и помогает определить, имели ли место нарушения эмбарго.

28. Группа провела на месте выборочное исследование более 4000 единиц огнестрельного оружия с целью повысить точность идентификации огнестрельного оружия. Группе удалось идентифицировать целый ряд типов и моделей огнестрельного оружия, изготовленного в различных странах. Благодаря этому Группа получила информацию, которая позволила ей установить контакт со странами-производителями, которым она в целях отслеживания оружия направила просьбы о предоставлении конкретной информации, находящейся в распоряжении изготовителей оружия и государственных органов, осуществляющих экспортный контроль. Этот метод отслеживания широко используется правоохранительными органами по всему миру.

29. В рамках другой инициативы, связанной с отслеживанием, Группа обратилась с просьбой предоставить ей доступ к учетным данным вооруженных сил и полиции Демократической Республики Конго, с тем чтобы опять же сопоставить описательные характеристики и серийные номера огнестрельного оружия с информацией об оружии, изъятом на территории Демократической Республики Конго у незаконных вооруженных групп или физических лиц, не имевших разрешения на оружие. Это поможет выяснить, обеспечивают ли лица, которым огнестрельное оружие выдается для выполнения служебных обязанностей, сохранность этого оружия или они нарушали эмбарго в отношении оружия.

30. Отслеживание оружия в целях установления страны-производителя, анализ информации, полученной от ряда соседних стран, и изучение внутренних учетных документов представляют собой три способа, позволяющие более четко выявлять нарушения эмбарго и собирать необходимые подтверждающие доказательства. Этот подход, основанный на проведении расследований, согласуется с принятой Организацией Объединенных Наций Программой действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней.

В. Непрозрачность международной торговли оружием

31. Группа посетила Болгарию, которая разрешила экспорт 5000 АК-47 в Руанду. Цель состояла в том, чтобы получить информацию о серийных номерах оружия из этой партии для ее последующего сравнения с информацией, полученной в ходе идентификации огнестрельного оружия, обнаруженного в районах конфликтов. В период действия нынешнего мандата Группе удалось установить, что эта сделка действительно была осуществлена, однако не удалось получить информацию о серийных номерах ни от Болгарии, ни от Руанды, несмотря на то, что Группа неоднократно обращалась к обеим странам с просьбой представить эту информацию. Группа обращалась с устными и письменными запросами к болгарским и руандийским властям, а также к изготовителю оружия и до сих пор ожидает представления искомой информации о серийных номерах. Между тем Болгария подтвердила, что некоторые единицы огнестрельного оружия, обнаруженного в

Демократической Республике Конго, были изготовлены в Болгарии и в мае 2001 года были законным образом экспортированы в третью страну — Нигерию. Эта информация поможет Группе экспертов в ее работе.

32. Брокер, организовавший эту сделку, информировал Группу о том, что для получения разрешения на осуществление экспорта он не был обязан представить информацию о серийных номерах. Группа выражает озабоченность по поводу того, что выдача разрешений на экспорт не обусловлена требованием предоставлять информацию о серийных номерах. И без того сложная задача, связанная с отслеживанием каналов прохождения более старого огнестрельного оружия на его пути от изготовителя, еще более затрудняется отсутствием требования о включении данных о серийных номерах в экспортную документацию.

33. Группа экспертов обращалась с устными и письменными просьбами предоставить документы, позволяющие точно установить характер партий оружия, полученных переходным правительством, а также правительствами Руанды и Уганды после ввода в действие эмбарго. До сих пор, несмотря на многократные попытки получить эти документы, Группа так и не получила их. Поэтому Группа не смогла провести сопоставления, о которых говорилось выше.

С. Незаконные перемещения оружия внутри страны

34. Группа экспертов расследовала следующую операцию по внутреннему перемещению боеприпасов и военного имущества, осуществленную генералом Пасификом Масунзу.

35. Генерал Масунзу, заместитель командующего четвертым военным округом, вернулся в свой родной город Минембве, расположенный на территории десятого военного округа, в начале октября 2005 года. Генерал Масунзу, несколько офицеров 112-й бригады и груз, включавший в себя боеприпасы и военную форму, были доставлены из Букаву в Минембве 6 и 7 октября 2005 года пятью рейсами, осуществленными в интересах десятого военного округа. Этими рейсами было доставлено 30 ящиков автоматных патронов 7,62 × 39, 6 ящиков выстрелов к РПГ-7, 5 ящиков 82-мм боеприпасов и 2000 комплектов военной формы, включавших ботинки военного образца. Это имущество, подпадающее под действие эмбарго, было передано 112-й бригаде по приказу генерала Масунзу. По мнению Группы экспертов, речь идет о нарушении эмбарго, охватываемом пунктом 2(а) резолюции 1596 (2005).

Д. Отслеживание огнестрельного оружия

36. До прибытия в Демократическую Республику Конго Группа экспертов получила два списка оружия, собранного в ходе осуществления в этой стране ряда проектов, связанных с демобилизацией и разоружением. Один список включал в себя 5000 единиц огнестрельного оружия, все из которых были идентифицированы как АК-47 и имели серийные номера, а второй список — 1200 единиц огнестрельного оружия, идентифицированных как пистолеты-пулеметы. Эта информация, являющаяся полезной для тех, кто занимается программами разоружения, имеет ограниченную ценность для целей отслеживания, поскольку в ней отсутствуют некоторые существенно важные

данные. Поэтому Группа экспертов более тщательно изучила более 4000 единиц огнестрельного оружия и на основе результатов этого изучения направила просьбы об отслеживании в страны-производители. В этих просьбах об отслеживании у этих стран запрашивалась информация, которую можно найти в учетных документах изготовителя оружия, а также информация о недавних экспортных операциях, связанных с огнестрельным оружием. Эта информация должна помочь Группе установить, каким образом это оружие, поставленное законным изготовителем в рамках законных экспортных операций, сейчас оказалось вовлечено в незаконный оборот на территории Демократической Республики Конго.

37. Группа получила от одной страны-изготовителя ответы, в которых говорилось, что, поскольку оружие было изготовлено давно, невозможно представить информацию в ответ на просьбы об отслеживании. Понимая, что из-за давности сроков изготовления оружия учетные документы могут уже и не существовать, Группа выражает все же глубокую озабоченность по поводу отсутствия учета и отсутствия требований о том, чтобы экспортеры предоставляли органам экспортного контроля данные о серийных номерах на все огнестрельное оружие, поставляемое в рамках экспортных операций. Вполне понятно, что четкая идентификация огнестрельного оружия и включение данных о серийных номерах в экспортную документацию требуют приложения дополнительных усилий, однако отсутствие этой информации лишает Группу, равно как и другие группы, расследующие сообщения о нарушениях эмбарго, ключевой информации, особенно когда речь идет о давно изготовленном стрелковом оружии.

38. Отслеживание огнестрельного оружия требует полного сотрудничества со стороны всех государств. Безотлагательное уделение ими внимания информационным запросам, направленным Группой, имеет существенно важное значение для завершения Группой своих расследований в предусмотренные в ее мандате сроки.

39. Расследования, проведенные Группой, выявили также тот факт, что некоторые изготовители переделывают оружие военного назначения из старых запасов в спортивное оружие и при этом существенно изменяют внешний облик оружия и, что еще более серьезно, меняют серийные номера. Эта практика создает условия для бесследного исчезновения целых партий оружия, исключая всякую возможность установить их судьбу.

Е. Тайники и склады оружия

40. Группа экспертов получила сообщения о существовании многочисленных тайников оружия в различных частях страны. Часть этого оружия спрятана вооруженными группами и преступниками, а часть, как предполагается, тайно хранится официальными лицами, осуществляющими властные функции. Ограниченность возможностей в плане использования системы воздушного транспорта внутри страны и нехватка времени опять же не позволили провести дальнейшее расследование этих сообщений.

41. Группа вновь заявляет, что она в равной степени обеспокоена как контрабандой огнестрельного оружия, так и незаконным оборотом огнестрельного оружия внутри страны.

Е. Пункты приема

42. Переходное правительство представило Комитету подробную информацию о местоположении специально определенных пунктов приема, через которые военное имущество, включая огнестрельное оружие, может законным образом ввозиться в страну в период действия эмбарго согласно пункту 4 резолюции 1596 (2005). У Группы было время лишь на то, чтобы обследовать такой пункт в Лубумбаши. В ходе посещения этого пункта выяснилось, что никаких конкретных учетных документов на импортируемое огнестрельное оружие не ведется, хотя речь идет о специально определенном пункте. Группа имела встречу с командующим шестым военным округом, который отвечает за поставку военного имущества в провинцию Катанга. Предъявив копию заявки, в которой изложены потребности в военном имуществе, включая 1800 автоматов АК-47, командующий сообщил, что он лишь переправляет заявки в Киншасу и лично ездит в аэропорт Лубумбаши, чтобы своей подписью засвидетельствовать факт прибытия запрошенного имущества. Партия огнестрельного оружия, указанная в заявке, еще не прибыла в Лубумбаши.

43. Вторая встреча в Лубумбаши была проведена с заместителем командующего Республиканской гвардией (ранее известной как Специальная группа охраны президента), который также сообщил, что снабжение его войск, включая снабжение огнестрельным оружием, осуществляется так же, как и снабжение ВСДРК.

44. Группа изъявила намерение проверить организацию работы в специально определенном пункте приема в Киншасе и обратилась с просьбой дать разрешение на этот визит в ходе своей встречи с заместителем министра обороны, а также в последующем письме на имя министра обороны. Группа до сих пор не получила ответа на эту просьбу.

Г. Идентификация и ведение учета

45. Расследования, проведенные Группой, четко выявили недостатки в ведении учета и идентификации огнестрельного оружия различными субъектами. Эти недостатки чрезвычайно затруднили работу Группы и одновременно облегчают жизнь тем, кто занимается контрабандой и незаконным оборотом огнестрельного оружия. Они лишают тех, кто проводит расследования, возможности получить информацию, необходимую для того, чтобы отделить законное огнестрельное оружие, находящееся на территории Демократической Республики Конго, от незаконного огнестрельного оружия и установить последнего законного владельца огнестрельного оружия.

46. Группа считает, что возможность для более точной идентификации огнестрельного оружия и учета серийных номеров следует использовать в ходе процесса разоружения, и высказывает мнение о том, что лицам, участвующим в осуществлении различных соответствующих программ, таких, как программа разоружения, демобилизации, репатриации, реинтеграции и расселения, программа разоружения, демобилизации и реинтеграции и программа разоружения и реинтеграции в общество, следует приобрести дополнительные знания и навыки в этой области. Необходимо в обязательном порядке обеспечить полную интеграцию всех программ, связанных с изъятием

огнестрельного оружия и централизованным ведением учета. В этой связи Группе оказали большую поддержку руководители программы разоружения, демобилизации, репатриации, реинтеграции и расселения и Объединенной аналитической ячейки МООНДРК, а также директор отделения Национальной комиссии по демобилизации и реинтеграции в Лубумбаши, а Группа содействовала улучшению работы по подготовке кадров и ведению учета в рамках этих программ.

47. Нынешние усилия по решению проблемы стрелкового оружия и легких вооружений в Демократической Республике Конго затруднены целым комплексом недостатков, связанных с идентификацией оружия и ведением учета, широкомасштабным внутренним неконтролируемым оборотом законного и незаконного оружия, контрабандной доставкой оружия в страну, предполагаемым наличием тайников оружия и предполагаемым попаданием в незаконный оборот законно приобретенного оружия. Эта ситуация вписывается в более широкий международный контекст, в котором исторически сложившееся отсутствие прозрачности в отношении законной торговли оружием делает практически невозможным отслеживание этого оружия. По мнению Группы, эти сложности породили ситуацию, в которой на данный момент практически невозможно четко установить, какое оружие, находящееся на территории Демократической Республики Конго, является законным. Это еще более осложняет усилия по борьбе с незаконными стрелковым оружием и легкими вооружениями.

Н. Рекомендация

48. Группа рекомендует, чтобы все огнестрельное оружие, которое на законном основании находится на территории Демократической Республики Конго или законным образом было ввезено туда, включая вооружение объединенных бригад ВСДРК, а также оружие, собранное в рамках программ разоружения и переданное для дальнейшего использования ВСДРК, было перерегистрировано и промаркировано в соответствии с системой, применимой для Демократической Республики Конго. Этот более жесткий подход к маркировке и ведению учета согласуется с Программой действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, а также отражен в качестве одной из целей в разработанном министерством иностранных дел Демократической Республики Конго документе под названием «Задача: борьба с незаконным оборотом стрелкового оружия и легких вооружений». В случае внедрения такой системы Демократическая Республика Конго может стать примером успешного осуществления в регионе программы действий Организации Объединенных Наций в отношении стрелкового оружия и легких вооружений.

III. Таможенная сфера и миграционные потоки

А. Таможня

49. Пористость и большая протяженность национальной границы Демократической Республики Конго на востоке страны, отсутствие

надлежащего контроля за границами, проходящими по суше и озерам, и различные условия, благоприятствующие контрабанде, по-прежнему являются факторами, затрудняющими процесс обеспечения соблюдения эмбарго в отношении оружия в Демократической Республике Конго.

1. Район Итури

50. Группа экспертов напоминает, что в своих предыдущих докладах она отметила выявленную ею систему предварительной оплаты, внедренную лидерами ряда вооруженных групп, например Жеромом Какваву. В период действия нынешнего мандата Группа экспертов, используя данные Центрального банка Конго (ЦБК), проверила таможенные доходы Итури в 2004 и 2005 годах, уделив особое внимание в ходе своих расследований шести основным таможенным постам, расположенным на территории Итури, а именно таможенным постам Аривара, Ару, Буниа, Кассинди, Махаги и Чомиа.

51. Что касается таможенных доходов в Итури, то, по официальным данным, за 2004 год они составили 14 000 долл. США, а за первые 10 месяцев 2005 года — 28 000 долл. США. Группа имела встречу со сборщиком таможенных пошлин и таможенным инспектором пункта Ару Мавингой Пепе Вумби и Фиделем Боломби Екете. По их словам, сумма налоговых поступлений, инкассированных почтовым отделением в Ару, составляет порядка 70 000 долл. США, а поступления, инкассированные пятью другими отделениями района Итури, составляют примерно такую же или даже большую сумму.

52. Несмотря на это увеличение объема поступлений, Группа констатирует, что за первые 10 месяцев текущего года недополучено 4 млн. долл. США. Проверка финансовой документации отделения ЦБК в Буниа позволила установить, что в октябре 2005 года почтовое отделение Ару перечислило на счета ЦБК менее 10 000 долл. США, и подобная ситуация наблюдалась на протяжении всего года, за тем лишь исключением, что в марте 2005 года ни один из таможенных постов Итури не перечислил никаких сумм. По данным из некоторых источников, суммы, не перечисленные в указанный период, были направлены на финансирование создания Конголезского революционного движения (КРД). Группу экспертов удивило то, что все шесть сборщиков таможенных платежей в районе Итури, которые были наняты или поставлены на эту должность Вооруженными силами Демократической Республики Конго, тайно договорились между собой не перечислять поступления в марте 2005 года.

53. Группа экспертов констатировала тот факт, что до сих пор существует нежелание подчиниться центральной власти, которое сборщики таможенных пошлин и их помощники в Итури продемонстрировали в марте 2005 года, когда они без всяких колебаний пошли на то, чтобы под давлением некоторых коммерсантов использовать вооруженных людей, которым они заплатили, с целью воспрепятствовать работе и запугать комиссию по расследованию, направленную отделением ЦБК в Буниа для того, чтобы провести аудиторскую проверку и изучить счета после исчезновения таможенных поступлений.

54. Группа установила, что в октябре 2005 года в страну были ввезены четыре автомобиля с большим объемом двигателя, покупателем которых был сборщик таможенных пошлин из Ару. Расследование, проведенное Группой экспертов в административных службах Ару, показало, что эти автомобили не были зарегистрированы в финансовой службе Ару. Группа подтвердила тот

факт, что много новых автомобилей и мотоциклов было ввезено в Ару по инициативе сборщика таможенных пошлин, причем соответствующие пошлины и налоги уплачены не были. Некоторые из этих мотоциклов, закупленных на средства ТАУ, были распределены среди сотрудников этого управления с целью добиться лояльности с их стороны. Что касается автомобилей, то они в конечном итоге попали к получателям, личность которых пока не установлена. Эта практика свидетельствует о наличии недостатков в системе и о той легкости, с которой автомобили и другое имущество, включая оружие, могут пересекать границу, не подвергаясь контролю. Архивы провинции Итури в Ару, в которых, в частности, хранились купчие на движимое и недвижимое имущество и другие документы, были сожжены некоторое время спустя после опубликования в августе 2005 года доклада Группы экспертов.

55. Отсутствие в Ару финансовых учреждений и надлежащей системы финансового учета обеспечивает почтовым работникам полную свободу действий в том, что касается использования средств, перечисленных по статье «Таможенные сборы» и полученных от продажи виз и почтовых марок. Пограничный пост Ару не располагает собственными таможенными складами и не может, следовательно, ни отправлять товары на хранение, ни применять нормы таможенного кодекса, касающиеся таможенных пошлин. Поэтому автомобили и контейнеры отправляются под эскортом за пределы Ару, что открывает возможность для совершения мошеннических действий, включая передачу оружия, до прибытия автомобилей или контейнеров в пункт назначения. Та же практика имеет место на озерах, где товары, прибывающие из Уганды, без всякого досмотра сразу же перегружаются на автомобили, а пошлины взимаются абсолютно произвольно.

56. В ходе расследований, проведенных ею на таможенных постах, в Главном управлении по вопросам миграции (ГУВМ) и в отделениях Национального разведывательного агентства (НРА) в Ару и Ариваре, Группа смогла выявить тот факт, что система предоплаты по-прежнему действует и что ею до сих пользуется Жером Какваву, который продолжает получать денежные средства, поступающие в виде перечислений.

57. Что касается Конголезского революционного движения (КРД), то расследования, проведенные Группой экспертов в некоторых налоговых службах района Итури, включая Таможенно-акцизное управление (ТАУ) и ГУВМ, показали, что похищенные налоговые поступления были использованы для финансирования создания этого движения.

58. Хотя вначале правительство Уганды отрицало факт присутствия в Кампале в июне 2005 года основных участников Конголезского революционного движения, затем под давлением международного сообщества оно признало факт их присутствия и даже начало процесс их депортации. В ходе встречи с представителями правительства Уганды, состоявшейся 23 октября 2005 года, Группа вновь задала вопрос по поводу присутствия этих нежелательных лиц. Правительство заверило Группу в том, что эти лица уже покинули территорию Уганды, однако информация, полученная Группой экспертов из некоторых источников, свидетельствует о том, что эти заверения не соответствуют действительности.

59. Что касается опять же Конголезского революционного движения, то от одного из офицеров КРД Группа экспертов получила информацию о том, что Жером Какваву перед своим отбытием в Киншасу и включением его людей в состав ВСДРК оставил часть оружия, находившегося в плохом состоянии, включая несколько единиц тяжелого вооружения. Часть этого оружия, по некоторым данным, стала объектом финансовых сделок, совершенных между КРД и Жеромом Какваву.

2. Северная и Южная Киву

60. Группа экспертов побывала в Гоме, расположенном на границе с Руандой, и выявила там факт хищения различными местными административными органами налоговых и таможенных поступлений, за счет которых может осуществляться финансирование некоторых местных действующих лиц. Группа, в частности, имела беседу с директором отделения ТАУ в Гоме и его двумя помощниками. Директор признал, что таможенный пост в этом городе получает значительные средства в виде таможенных поступлений — порядка нескольких миллионов долларов в год. Группа экспертов рассчитывала получить в свое распоряжение документы, касающиеся этих налоговых и таможенных поступлений, однако директор не передал ей эти документы.

61. Группа имела также беседу с Альбером Семаной, начальником отделения ГУВМ/НРА на пограничном посту Гома. Все сотрудники этого отделения назначаются на должность по предложению губернатора провинции. Эти сотрудники получают зарплату в размере от 5 до 10 долл. США по усмотрению г-на Семаны, и уровень зарплаты зависит от степени их лояльности. По данным из некоторых источников, связанных с ВМР, назначение на эти должности предполагает также, что назначаемые сотрудники вступают в ВМР и платят взнос этой неправительственной организации.

62. В ходе визита Группы г-н Семана не позволил снять фотокопии с документов и продемонстрировал большое нежелание, когда его попросили показать журналы учета и накладные на отправку товаров. Группе с большим трудом удалось получить доступ к бухгалтерской книге.

63. По данным из источника в ГУВМ, часть доходов, поступающих в ГУВМ от продажи виз, перечисляется ВМР. Группа экспертов хотела бы отметить, что г-н Семана был обвинен в совершении серьезных нарушений прав человека — произвольном содержании людей под стражей в камерах НРА.

В. Миграция

Посещение Мутебутси в лагере Коко

64. В ответ на запрос, направленный правительству Руанды, Группе предоставили возможность посетить лагерь Коко, где Жюль Мутебутси и его люди находятся с июня 2004 года.

65. Лагерь Коко расположен в районе Мон-Ньякизу в юго-западной части Руанды вблизи границы с Бурунди и находится всего лишь в 60 милях от Букаву, расположенного на территории Демократической Республики Конго. В ходе посещения этого лагеря члены Группы не заметили никаких особых

знаков, позволяющих определить статус этого лагеря, и никакой ограды или какой-либо системы охраны.

66. Хотя Группа заранее обратилась с просьбой предоставить список всех обитателей этого лагеря, этот список был предоставлен лишь через 48 часов после завершения визита. Общее число лиц, находящихся в лагере, трудно было установить, а просьба о том, чтобы все они собрались вместе, была отклонена. Как представляется, все пользуются свободой передвижения и могут уходить и возвращаться в лагерь по своему усмотрению. Группа осмотрела все жилые строения и складские помещения и насчитала не более 60 человек. Группе не удалось установить личность этих людей, за исключением Жюля Мутебутси и троих из его помощников.

67. Мутебутси сообщил, что он прибыл в лагерь Коко после событий, произошедших в Букаву в мае — июне 2004 года. Он и старшие офицеры из его окружения были хорошо одеты, что резко контрастировало с состоянием других обитателей лагеря, которые жили в неудовлетворительных санитарных условиях и, как представляется, испытывали нехватку продуктов питания и других предметов первой необходимости. Сложилось впечатление, что Мутебутси и трое майоров из его окружения живут не в лагере. Мутебутси сообщил также, что его жена и восемь детей на тот момент находились в Кигали, где они проживали еще до кризисных событий в Букаву. Позднее поступили сообщения о том, что Мутебутси свободно разгуливает по Кигали.

68. Группа задавала Мутебутси вопросы по поводу того, чем он занимался и какую поддержку получал, когда находился на территории Демократической Республики Конго. Он заявил, что в ходе кризисных событий, произошедших в Букаву в мае — июне 2004 года, он получил подкрепление в виде четырех бригад от генерала Лорана Нкунды. Он подтвердил также, что 15 его солдат находились в лагере беженцев в Гатумбе и были убиты там во время жестокой расправы.

69. Один из основных моментов, который вызывает озабоченность и который Группа пыталась прояснить во время этого визита, состоит в том, что в июне 2004 года полковник Мутебутси пересек границу в сопровождении 315 человек. На данный момент установлено, что лишь 47 человек возвратились на территорию Демократической Республики Конго и примерно 60 человек находились в лагере во время его посещения Группой, а еще 8 человек, как было заявлено, находились в лазарете; таким образом, до сих пор ничего не известно о судьбе остальных 200 человек.

70. Что касается 47 человек, которые в начале октября 2005 года во главе с полковником Бисого отправились назад в Демократическую Республику Конго, то позднее они были задержаны бойцами Демократических сил освобождения Руанды (ДСОР) на территории Демократической Республики Конго. В момент задержания некоторые из них были одеты в военную форму и имели при себе оружие, средства связи и другие предметы снаряжения. Группе не удалось удостовериться в том, что эти повстанцы сейчас находятся на свободе и проживают в районе О-Плато.

С. Таможенные расследования в Бурунди

71. Группа посетила город Ньянза-Лак, где обсудила с руководителем этого района и представителями Воздушной полиции, Пограничной полиции и таможенной службы вопросы, касающиеся оборота оружия на озере Танганьика. Эти беседы позволили сделать вывод о том, что торговля на этом озере ведется очень активно. Что касается озерной торговли, то ежедневно в три основных порта прибывают сотни судов из Объединенной Республики Танзании и Демократической Республики Конго. Эти суда интересовали Группу потому, что пять месяцев тому назад на озере Танганьика было перехвачено судно, на котором под рыбой было спрятано оружие и боеприпасы, однако власти, с которыми беседовали члены Группы, отказались предоставить какую-либо информацию на этот счет.

D. Рекомендация: усиление присутствия МООНДРК вдоль восточных границ Демократической Республики Конго

72. Благодаря своему присутствию на восточных границах Демократической Республики Конго МООНДРК могла бы оказать содействие таможенным постам, участвуя, например, в проверке транспортных средств и досмотре грузов, прибывающих из-за рубежа. Что касается выборочного контроля, который мог бы осуществляться после момента пересечения границы, то МООНДРК могла бы внести свой вклад в осуществление и этих проверок. По мнению Группы экспертов, МООНДРК могла бы усилить свое присутствие на границе, — присутствие, которое оказывало бы устрашающее воздействие на тех, кто занимается контрабандой оружия, с одной стороны, и, с другой стороны, привело бы к сокращению объема незаконного экспорта природных ресурсов, обеспечив большую легитимность таможенникам, работающим на местах.

IV. Борьба с финансированием нарушений эмбарго в отношении оружия

A. Введение

73. Расследования финансовых аспектов предполагаемых нарушений эмбарго в отношении оружия в основном касались злоупотреблений в сфере промышленной добычи ценных минералов. Группа проанализировала возможные нарушения, изучив информацию о:

- деятельности полугосударственной компании ОКИМО, Демократическая Республика Конго, ее концессионных участков, партнеров по совместным предприятиям и золотодобытчиков-кустарей;
- деятельности месторождения пирохлора в Луеше, Северная Киву;
- сохраняющемся нежелании соответственно Уганды и Руанды полностью раскрывать информацию и обеспечивать транспарентность в сфере импорта золота и касситерита.

74. Проведенные исследования свидетельствуют о нарушениях финансовых аспектов соответствующих резолюций. Они также дают возможность Группе представить информацию о тех изощренных методах, которые используют

вооруженные группы для закрепления своей власти на местах и использования в корыстных целях своего доминирования в том или ином районе. В качестве наглядных примеров, которые показывают, как сегодня административные процедуры заменяют силу оружия, можно привести бывших членов ФНИ или КОД-Гома, куда входит и губернатор Эжен Серуфули. Результат остается тем же самым: подрывается или даже разрушается система распределения экономических благ среди всего населения Демократической Республики Конго и влияние переходного правительства.

75. Проведенные расследования также довольно однозначно свидетельствуют о необходимости создания усиленной системы отслеживания всех ценных минералов, которая поддерживала бы справедливые и прибыльные торговые отношения между всеми странами района Великих озер. В заключительной части настоящего доклада приводится более подробная информация в отношении предложения о создании краткосрочной экспериментальной программы введения системы сертификата происхождения.

В. ОКИМО

1. Общий обзор

76. ОКИМО контролирует 83 000 кв. км концессионной территории, которая разделена на концессионные участки №№ 38, 39, 40 и на эксклюзивную изыскательскую зону, все из которых расположены в Восточной провинции. Стоимость всех этих активов исчисляется запасами золота в объеме порядка 20 млн. унций, что, учитывая нынешние рекордные рыночные цены, приближающиеся к 500 долл. США за унцию, доводит стоимость золотых запасов ОКИМО до 10 млрд. долл. США или до 6 млрд. долл. США исходя из средней долгосрочной стоимости унции в размере 300 долл. США.

77. Для эффективной эксплуатации этих запасов и реализации своей социально-экономической роли по отношению к местному населению ОКИМО необходимо заключать партнерские соглашения с промышленными горнорудными компаниями, полупромышленными предприятиями и золотодобытчиками-кустарями. В рамках всех этих соглашений государство обладает исключительными правами на владение недрами, а профильное министерство через ОКИМО обычно имеет 20 процентов акций в предприятиях по освоению запасов. Концессионные соглашения должны предусматривать наличие более прозрачных и поддающихся количественной проверке процедур освоения и добычи, и любое нарушение этих соглашений может привести к аннулированию совместного предприятия. Наиболее важными партнерами ОКИМО являются 12 совместных промышленных горнорудных предприятий, поскольку они способны вкладывать значительный капитал в тот или иной горнорудный проект и таким образом способствовать росту конголезской экономики.

2. Партнеры по совместным предприятиям

78. В ходе отчетного периода Группа экспертов обнаружила, что четыре концессионных соглашения, контролируемых нижеследующими субъектами, не выполнялись в силу бездействия:

<i>Партнеры в рамках совместного предприятия</i>	<i>Материнская компания</i>
Aston and Sheffield Commodities (ASC-Goldagem) 42 B Avenue du Congo Quartier Delveaux Commune de Ngaliema Kinshasa Democratic Republic of the Congo	Goldagem ASC-Goldagem B.P. 18687 Dubai United Arab Emirates
Bandy Investments SPRL Immeuble du 30 Juin Local 2 Boulevard du 30 Juin Commune de la Gombe, Kinshasa Democratic Republic of the Congo	Bandy Investments (PTY) Ltd. 25 Bath Avenue Rosebank/South-Africa P.O. Box 3463 Parklands 2121 South Africa
Mwana Africa Congo Gold Immeuble UBC Boulevard du 30 Juin 3ème étage Cabinet Kramba Kinshasa Democratic Republic of the Congo	Mwana Africa Holdings (PTY) Ltd. 3rd Floor East Wing 11 Alice Lane Standard Bank Building Sandton 2196 Johannesburg South Africa
Afriminerals SPRL Immeuble UBC 7ème étage Avenue des Aviateurs Kinshasa/Gombe Democratic Republic of the Congo	Afriminerals Holdings (PTY) Ltd. 275 Linden Road Strathavon Sandton South Africa

79. Компания «Бэнди инвестментс ПТИ, лтд.», которая контролируется южноафриканскими партнерами Нико Шефером, Аяндой Длодло и Доу ван дер Мерве Вильюном, 9 ноября 2005 года приняла решение отказаться от своих концессионных прав, после того как Группа обратилась к ним с просьбой предоставить информацию.

80. Во исполнение своих концессионных соглашений следующие совместные предприятия, как представляется, продолжают деятельность, которая на нынешнем этапе предполагает ведение разведки, а не промышленную добычу:

<i>Партнеры в рамках совместного предприятия, концессионные участки № 38/39</i>	<i>Материнская компания</i>
AngloGold Ashanti Kilo	AngloGold Ashanti Ltd.
Kibali Gold SPRL 4854 Avenue Lt. Colonel Lukusa Kinshasa/Gombe Democratic Republic of the Congo	Не определена
Borgakim Mining SPRL 4854 Avenue Lt. Colonel Lukusa	Не определена

*Партнеры в рамках совместного предприятия,
концессионные участки № 38/39*

Материнская компания

Kinshasa/Gombe Democratic Republic of the Congo	
Gorumbwa Mining SPRL 4854 Avenue Lt. Colonel Lukusa Kinshasa/Gombe Democratic Republic of the Congo	Не определена
Amani SPRL 4854 Avenue Lt. Colonel Lukusa Kinshasa/Gombe Democratic Republic of the Congo	Не определена
Rambi Mining SPRL 4854 Avenue Lt. Colonel Lukusa Kinshasa/Gombe Democratic Republic of the Congo	Не определена
Tangold SPRL Immeuble du 30 Juin Local 2 Boulevard du 30 Juin Commune de la Gombe, Kinshasa Democratic Republic of the Congo	c/o Greendale Universal Holdings Ltd. Tropic Isle Building Wickhams Cay 1 Roadtown, Tortola British Virgin Islands
Blue Rose SPRL Avenue des Aviateurs Immeuble UBC 7ème étage Kinshasa/Gombe Democratic Republic of the Congo	Blue Rose Investments (PTY) Ltd. 275 Linden Rd. Strathavon Sandton South Africa

81. Группа обнаружила, что «Перт», базирующаяся в Австралии дочерняя компания «Мото Голдмайнз лтд.», создала предприятие «Бордер энерджи», которая заключила партнерские отношения с базирующейся в Киншасе (Демократическая Республика Конго) компанией «Оргаман спрл.». Это совместное предприятие контролирует семь компаний, действующих на концессионном участке № 39. Деятельность этих партнерских компаний уходит корнями в середину 90-х годов, когда «Оргаман спрл.» согласилась предоставить заём и техническую помощь ОКИМО за право на разведку и освоение концессионных участков №№ 38 и 39. С этой целью «Оргаман» заключил подряд с «Бордер энерджи», которая в настоящее время преобразовалась в компанию «Мото Голдмайнз лтд.», публичную акционерную компанию. Регулярные сообщения об успешном проведении разведки повысили стоимость акций «Мото Голдмайнз» в течение последних 12 месяцев почти на 100 процентов^a.

^a См. <http://www.motogoldmines.com/investors.php>. «Мото Голдмайнз лтд.» является публичной акционерной компанией и зарегистрирована как МТО на торонтской, австралийской и германской фондовых биржах.

82. Компания «Мото Голдмайнз лтд.» заявляет о своей заинтересованности в освоении территории площадью приблизительно 5000 кв. км, однако указывает также, что настоящая деятельность по разведке сосредоточена на участке площадью лишь 35 кв. км. Компания указывает далее, что бурение в общей сложности 1350 шурфов общей протяженностью 127 795 м (по состоянию на сентябрь 2005 года) осуществляется компанией «Саут африкэн геосерч интернэшнл» и было начато в феврале 2004 года.

83. Такая активная промышленная деятельность только приветствуется, поскольку она позволяет Демократической Республике Конго получать столь необходимые иностранные инвестиции и создавать рабочие места. Однако осуществляемая совместным предприятием практика обеспечения перевозок в районы осуществления проектов прямыми рейсами из Мванзы (Объединенная Республика Танзания) в Доко (Демократическая Республика Конго) не соответствует международным правилам гражданской авиации, что подробно рассматривается в разделе настоящего доклада, посвященном гражданской авиации.

3. Риск, связанный с бездействием в районах золотодобывающих концессий

84. Основываясь на долгосрочных наблюдениях, Группа выражает беспокойство по поводу бездействующих концессионных участков, которые, как правило, захватываются вооруженными группами, которые в свою очередь осуществляют акты насилия в отношении золотодобытчиков-кустарей. Как было указано в предыдущих докладах, именно с такого рода недобровольных отношений начинается финансирование нарушений эмбарго в отношении оружия. Кроме того, граждане Демократической Республики Конго имеют право на получение прибыли от освоения ценных минералов, и любой партнер в рамках совместного предприятия, который не выполняет свои договорные обязательства, является потерей для экономики государства. Соответственно, новое старшее руководство ОКИМО приступило к тщательной проверке деятельности всех своих партнеров в рамках совместного предприятия на предмет соблюдения ими своих договорных обязательств.

4. Слабости руководства ОКИМО

85. Структура руководства ОКИМО и ее крупномасштабные активы и деятельность в основном представляют собой наследие колониальных времен и являются слишком сложными для осуществления надлежащего контроля. Дополнительные трудности связаны с тем, что ОКИМО, являясь полугосударственным предприятием, назначает руководителей по политическим мотивам, что не обеспечивает наиболее эффективное и прибыльное руководство деятельностью предприятия. Такого рода несоответствия создают широкие возможности для вмешательства и эксплуатации ситуации со стороны вооруженных групп, а в настоящее время — возможности для антигосударственных и подрывных действий против официального правительства Киншасы.

5. Нарушения эмбарго

86. И хотя в этом районе были развернуты войска ВСДРК, которые выбили незаконные вооруженные группы из большей части концессионных участков ОКИМО, это полугосударственное предприятие по-прежнему еще не добилось

полного контроля над своей деятельностью. Непосредственно после военных действий в октябре Группа посетила этот район для того, чтобы установить, продолжают ли нарушители эмбарго использовать операции ОКИМО в своих корыстных целях или злоупотреблять ими.

87. Трудность, с которой сталкивается руководство компании на всех уровнях, заключается в объективной оценке степени добровольного сотрудничества по сравнению с принудительным сотрудничеством с незаконными полувоенными формированиями. Дополнительной проблемой является тот факт, что головное управление ОКИМО в Бамбу неоднократно подвергалось разграблению, а архивы компании сжигались. Официальные представители ОКИМО обвиняют в этом полковника Анто из ФНИ-ПФСИ, а также полевых командиров Церу, Кабули и Тьери. Соответственно, отсутствие внутренней документации препятствует проведению тщательной внутренней проверки той роли, которую играло руководство ОКИМО в период оккупации. Например, Группа не смогла установить, какое конкретное отношение имел Киза Инганги к КОД или Союзу конголезских патриотов (СКП). Г-н Инганги возглавлял отделение ОКИМО в Бунии во время оккупации этого района различными группами повстанцев и занимает эту должность и по сей день.

88. Несмотря на отсутствие внутренних архивов ОКИМО, но благодаря полученной Группой документации от ФНИ, появилась возможность четко зафиксировать, что члены ФНИ имели возможность сохранять свои должности или получать работу в ОКИМО. Директор филиала ОКИМО в Монгбвалу Угути Ванитье был также директором комиссариата шахт и энергетики ФНИ-ПФСИ. В середине ноября, когда Группа проводила свое расследование, г-н Угути от имени ОКИМО взял на работу Лоше На Гокпу, который выполнял функции технического советника ФНИ-ПФСИ по горнодобывающим вопросам. Г-н Угути, занимая различные должности в золотодобывающем секторе Монгбвалу, пережил многие различные администрации и был бывшим работником ОКИМО, бывшим работником «Кимин», бывшим членом ФНИ, а теперь вновь работает в ОКИМО.

89. На основе анализа той же документации ФНИ-ПФСИ вырисовывается полная картина того, как ФНИ создавал параллельные квазиправительственные структуры в Монгбвалу. Помимо военного крыла, о котором более подробно описано в предыдущих докладах, у ФНИ был свой «президиум», поддержку которому оказывала администрация, созданная по типу обычной гражданской службы и имевшая в своем распоряжении министров внутренних дел, горнорудной и энергетической промышленности, образования, окружающей среды, транспорта и связи, а также сельского хозяйства. «Комиссариат шахт и энергетики» отвечал за «Главную дирекцию кустарной золотодобычи» (ГДКЗ), что представляет собой систему контроля за золотодобытчиками-кустарями на основе системы, созданной ОКИМО. Еще одним примером наличия квазиправительственных структур является система выдачи разрешений на кустарную добычу золота, выдаваемых ФНИ и ВСКН, которая также предусматривала четко налаженную систему налогообложения. Бюджет ФНИ за август 2004 года свидетельствует, например, о том, каким образом ФНИ смог получить самый большой официальный доход от налогообложения горнодобывающего сектора.

90. Группе экспертов и группам гражданского общества удалось получить многочисленные документальные факты эксплуатации золотодобытчиков-

кустарей незаконными полувоенными формированиями. По-прежнему можно найти остатки работающих без лицензии золотодобытчиков-кустарей, хотя сегодня их и не так много, как это было в прошлом. Руководство отделения ОКИМО в Бунии сообщило членам Группы о том, что Флорибер Нджабу, перед тем как покинуть Киншасу, оставил один из принадлежавших кустарям золотодобывающих участков «Шантье Ла Фоли» своей «походно-полевой жене» Бахати Аютани, которая была родственницей начальника группы Мабиллиндеи. После этого участок осваивался в партнерстве с двумя офицерами ФНИ «Масаси» и «Кунг-фу». Нынешний официальный субподрядчик-кустарь М. Меко по-прежнему не может вернуть свои права на этот участок.

91. Помещения ОКИМО использовались руководством ФНИ-ПФСИ, и некоторые члены ФНИ (политического крыла) по-прежнему занимают эти помещения, включая вице-президента. Рудник Адиди принадлежал ФНИ, но осваивался золотодобытчиками-кустарями, с которых брали один доллар США при входе на рудник и взимали налог в размере 30 процентов от стоимости добытого ими за день золота. Согласно информации, предоставленной золотодобытчиками-кустарями, по-прежнему работающими на руднике Адиди, добыча там продолжается, но большая часть колонн из породы, которые использовались в качестве внутреннего крепежа кровли, теперь пробурены, что делает работу на всем руднике довольно опасной. В Низи золотодобытчики-кустаря, контролируемые СКП, в поисках золота перерыли и уничтожили основную подъездную дорогу, однако другие здания и сооружения, принадлежащие ОКИМО, относительно не пострадали. В районе Северной концессии № 40 по-прежнему действует группа Питера Карима и некоторые элементы Конголезского революционного движения (КРД), возможно, занимаясь незаконной вырубкой древесины на концессионных участках, принадлежащих ОКИМО, несмотря на то, что в это же время там продолжаются операции ВСДРК. И наконец, было демонтировано и продано порядка 750 км медного кабеля принадлежащей компании гидроэлектрической системы. По данным, предоставленным многими местными работниками ОКИМО, медный кабель был переправлен на завод по производству боеприпасов в Накасонголе, Уганда.

6. Способность ОКИМО предотвращать дальнейшие нарушения эмбарго

92. Поскольку эти концессионные участки пережили различные конфликты, на практике ОКИМО является той компанией, которая несет ответственность и имеет права на добычу золота, однако у нее нет возможности делать это в плане руководящих полномочий или доступа к капиталу. Кроме того, эмбарго в отношении оружия сократило возможности компании и ее партнеров по совместному предприятию в плане охраны своих имущественных прав путем набора и развертывания своих собственных вооруженных сил безопасности. И пока не будет обеспечена надежная безопасность компаний, ведущих освоение ценных минералов в Демократической Республике Конго, они будут представлять собой для любой вооруженной группы, полевого командира или криминальной организации легкую добычу для насилия.

7. Компания «Англоголд Ашанти»

93. После активного расследования деятельности, которую в настоящее время ведет компания «Англоголд Ашанти» на концессионном участке № 40, Группа пришла к выводу о том, что нарушения, о которых сообщалось в предыдущем докладе, являются изолированными случаями и не отражают общую корпоративную стратегию компании.

94. Один вопрос остается открытым и касается внутренних документов, объясняющих, каким образом компания пришла к принятию решения о том, что ситуация в плане безопасности в декабре 2004 года в целом достаточно надежно контролировалась. Компания решила направить группу геологоразведчиков в Монгбвалу, но это решение оказалось преждевременным, и ей пришлось платить полувоенным формированиям, чтобы обеспечить безопасность местного персонала компании. Группу по-прежнему интересуют проведенные компанией перед развертыванием операции исследования, частично для того, чтобы понять также, где в то время находились МООНДРК и КОД-Гома.

8. Концессионный участок № 38

95. Оценка ситуации с добычей золота кустарями и негосударственными субъектами в Ватса/Доко проведена не была. МООНДРК и ВСДРК отрицают какую-либо деятельность в этом районе незаконных вооруженных групп и утверждают, что полностью контролируют район. Это подтверждает ОКИМО и тот факт, что компания «Мото Голдмайнз лтд.» активно осваивает порядка пяти-семи концессионных участков.

С. Месторождение пироксена в Луеше

96. Пироксен представляет собой порошкообразную руду, из которой извлекается ниобий (также известный как колумбит). Сплав ниобия и железа позволяет получить исключительно ценный феррониобиевый сверхсплав, который используется в производстве двигателей реактивных самолетов, определенных компонентов ракет и в любом другом производстве, где необходимы жароустойчивые и сверхтвердые компоненты различных механизмов. Рудник Луеше в Северной Киву имеет единственные разведанные крупномасштабные залежи руды с высоким содержанием пироксена. Рудник эксплуатируется в течение большей части последних 20 лет, хотя и при сомнительных обстоятельствах, Горнодобывающей компанией Киву (СОМИКИВУ). Совместное предприятие было создано в 1982 году мажоритарным акционером «Гезельшафт фюр Электрометаллурги»^b, профильным министерством Демократической Республики Конго и миноритарными инвесторами и сотрудниками.

97. Во времена пикового производства в компании работало до 3500 рабочих, которым она обеспечивала школьное образование для их детей, медицинское обслуживание для местных жителей в своей собственной больнице, а также широкий круг других социальных услуг. В результате боевых действий в начале 90-х годов «Гезельшафт фюр Электрометаллурги» свернула свою деятельность в этом районе, заявив о форс-мажорных обстоятельствах, и в

^b «Гезельшафт фюр Электрометаллурги» полностью принадлежит компании «Металлург инк.», зарегистрированной в Нью-Йорке, которая в свою очередь полностью принадлежит группе инвесторов во главе с компанией «Сейфгард интернэшнл фанд, Л.П.» — международным частным фондом закрытого типа.

результате договоренности по страховым выплатам за риск на сумму порядка 8 млн. долл. США совладельцем СОМИКИВУ стало министерство торговли. Затем базирующаяся в Киншасе австрийская горнорудная компания «Эдит Кралл консалтинг» получила от президента Лорана Дезире Кабины исключительное право на владение пирохлоровым рудником в Луеше, который бездействовал уже длительный период времени. И хотя «Гезельшафт фюр Электрометаллурги», являющаяся первоначальным владельцем, игнорировала свои обязательства после того, как получила страховые выплаты, она не выступала против своего менеджера Карла Хайнца Альберса, который делал вид, что он является владельцем рудника в Луеше, хотя новый владелец — компания «Эдит Кралл консалтинг» пыталась взять под свой контроль деятельность рудника.

98. 14 июля 2000 года Альберс возобновил деятельность в Луеше на основе договоренности, заключенной им с группой повстанцев КОД, которая затем стала известна как КОД-Гоме. Толчком к возобновлению деятельности послужила его незаконная претензия на владение рудником, а также предполагаемое пожизненное освобождение от выплат каких-либо налогов или таможенных сборов.

99. Довольно скоро КОД стало возражать против предполагаемых привилегий в области налогообложения, и начались административные «провалы», как, например, блокирование отделений таможенной службы в Гоме ТАУ в течение всего марта 2001 года импортной партии лимонной кислоты. Без этой кислоты рудник Луеше не мог производить пирохлор и нес финансовые потери в силу бездействия^c. 21 июня 2001 года КОД информировало СОМИКИВУ, что освобождение от налогов больше не действует и что необходимо заплатить 200 долл. США за каждую тонну экспортируемого пирохлора. 19 декабря 2002 года г-н Эжен Серуфули Нгаябасека, губернатор провинции Северная Киву, заявил, что компания СОМИКИВУ должна 86 400 долл. США в качестве неоплаченных экспортных пошлин. Он сообщил, что поручит начальнику Отдела горнорудной промышленности и геологии провинции Северная Киву и другим пограничным властям Гомы приостановить подготовку экспортной документации до тех пор, пока компания не покроет свою задолженность. 15 января 2004 года директор отделения Главного управления по административным и судебным сборам и доходам от государственного имущества и смешанных предприятий в провинции Северная Киву, представляющего еще один пограничный орган, потребовал от компании СОМИКИВУ выплатить в течение семи дней 102 643,20 долл. США за невыплаченные экспортные пошлины, просроченные сборы и штрафы.

100. В связи с частыми перебоями в процессе добычи золота или же сбоями в экспорте пирохлора, вызванными обструкционистской политикой правительства провинции, неэффективным руководством и усугубляющимися последствиями спора в отношении имущественных прав с компанией «Эдит Кралл консалтинг», СОМИКИВУ превратилась для Альберса из прибыльного предприятия в крупного должника. Жульен Бойё, главный финансовый сотрудник компании, в срочном порядке подал в отставку. Власти провинции поместили технического директора СОМИКИВУ под домашний арест,

^c Письмо СОМИКИВУ от 12 февраля 2002 года на имя министра горнорудной промышленности.

предположительно в связи с тем, что он не оплатил счета. Когда Альберс вернулся из Европы, он также был арестован и посажен в тюрьму, а местные поставщики предъявили ему неоплаченные счета на огромные суммы.

101. Систематическая деградация Альберса как руководителя достигла пика, когда Макабуза Нгога подал в суд на СОМИКИВУ. Г-н Макабуза, известный скорее как Моде Макабуза, является влиятельным бизнесменом, базирующимся в Гоми, и сторонником губернатора Эжена Серуфули. Он также тесно связан с запрещенной группой гражданского общества ВМР. 29 марта 2004 года Альберсу ничего не оставалось делать, как подписать доверенность на г-на Бойё, своего бывшего главного финансового сотрудника, и передать ему контроль над компанией СОМИКИВУ. Через несколько дней, 3 апреля 2004 года, г-н Бойё передал права на владение компанией вместе с доверенностью г-ну Макабузе.

102. С тех пор Моде Макабуза является президентом Совета директоров СОМИКИВУ, а Селестан Вунабанди Каниамихиги, министр профильного министерства в Киншасе, назначил его председателем «комитета по урегулированию кризиса». В том же письме другой коллега г-н Макабузы Дуниа Сафари был назначен директором предприятия. И хотя производство пирохлора прекратилось еще до захвата предприятия с применением насилия в связи с нерешенными вопросами поставок и продаж, г-н Макабуза подтвердил членам Группы, что ему удалось произвести, продать и экспортировать приблизительно 20 тонн пирохлора по рыночным ценам на сумму порядка 100 000 долл. США.

103. Группа экспертов озабочена неспособностью властей Демократической Республики Конго урегулировать имущественный спор и все связанные с этим юридические конфликты между компанией «Эдит Кралл консалтинг», изначальным владельцем, и Карлом Хайнцом Альберсом, которые делятся еще с 1999 года. Она также обеспокоена неквалифицированным исполнением своих обязанностей как владельца компанией «Гезельшафт фюр Электрометаллургии» и министерством торговли Германии^d. Сочетание всех этих факторов привело к тому, что добыча пирохлора в Луеше в течение длительных периодов времени не осуществлялась, несмотря на то, что это идет на благо экономики Демократической Республики Конго и создает рабочие места для населения Рутшур.

104. Озабоченность вызывает также и тот факт, что современные и удобные рабочие и жилые помещения рудника Луеше часто не по назначению используются повстанцами и оппозиционерами в качестве убежища. Согласно многочисленным сообщениям бывших работников, сотрудников МООНДРК и компаний «Эдит Кралл консалтинг»^e, несколько раз летом 2004 года там останавливались Жюль Мутебутси и Лоран Нкунда. 12 декабря 2005 года полковник Касикила, командир 5-й бригады ВСДРК, вынудил 33 человека из групп от генерала Лорана Нкунды покинуть рудник Луеше. По заявлению полковника, все эти люди из группы Нкунды были вооружены.

105. И наконец, взятие губернатором Серуфули под контроль всех вопросов, связанных с Луеше, свидетельствует о его полном игнорировании власти

^d В письме от 7 декабря 2005 года правительство Германии сообщило о рассмотрении вариантов изъятия должным образом от собственности в Луеше.

^e Krall Metal Congo Scarl.

переходного правительства. В конце развязанной им кампании по устранению Альберса г-н Серуфули был неоднократно информирован властями Киншасы о том, что компания СОМИКИВУ не пользуется освобождением от налогов и что его администрация не должна вмешиваться в дела центрального правительства. На момент завершения составления настоящего доклада в начале декабря «Кралл» информировал Группу о том, что губернатор Серуфули через посредство пограничных властей Северной Киву блокирует въезд в Демократическую Республику Конго на пограничном контрольно-пропускном пункте Бунагана грузовиков, которые австрийская фирма «Эдит Кралл консалтинг» отправила в Луеше. «Кралл» планирует открыть рудник в Луеше и возобновить производство, однако, по всей видимости, губернатор в настоящее время настаивает на представлении дополнительной документации.

D. Практика неразглашения, применяемая соседними государствами

106. В предыдущем докладе Группы указывалось, что многих финансовых нарушений эмбарго можно было бы избежать, если бы соседние с Демократической Республикой Конго государства более тщательно контролировали главным образом незаконный ввоз природных ресурсов на свою территорию. Вместо сотрудничества с экспертами некоторые из этих государств предпочитают срывать с помощью ложной информации каждое расследование или ввести в заблуждение тех, кто его проводит.

107. В частности, ответы правительства Уганды в отношении осуществляемой им торговли золотом и ответы Руанды в отношении сделок с касситеритом и оловянной рудой являются не только ошибочными, но в них отсутствует и элементарная логика, что нельзя объяснить лишь отсутствием возможностей. Несколько часов работы чиновников Уганды и Руанды, например получение ими данных от соответствующих компаний, незамедлительно выявили бы несоответствия в информации, представляемой в настоящее время Группе. Соответственно, Группа приходит к выводу о том, что в этой связи информация, представленная правительствами Уганды и Руанды, не является надежной.

E. Радиоактивный материал

108. После обвала на руднике Шинколобве в июле 2004 года, когда 8 человек погибли и 13 получили ранения, правительство Демократической Республики Конго стало уделять более пристальное внимание вопросам, связанным с радиоактивным материалом. В ходе последующих расследований со стороны различных органов Организации Объединенных Наций было установлено, что, несмотря на президентский указ от 28 января 2004 года, запрещающий любую кустарную деятельность в Шинколобве, работа рудника с использованием примитивных технологий продолжалась прежними темпами. В свете этого и в силу сохраняющейся обеспокоенности по поводу неэффективного пограничного контроля и резкого увеличения доходов от трансграничной торговли министерства горнорудной промышленности и финансов согласились совместно осуществлять проект по повышению эффективности экспортного контроля за всеми ценными минералами. После проведения торгов был

подписан контракт с международным пробирщиком для проведения проверок на границе на предмет качества, количества и радиоактивности всех экспортируемых ценных минералов.

109. В результате, после начала осуществления экспериментального проекта в провинции Катанга ТАУ увеличила свои ежемесячные поступления с 50 000 долл. США до 300 000 долл. США. Несмотря на эти явные улучшения, эксклюзивный характер роли подрядчика, а вместе с этим и эффективность его деятельности были подорваны, когда министерство горнорудной промышленности заменил новый местный пробирщик из Лубумбаши — «Лабо лабораториз», который также получил санкцию на осуществление экспортного контроля. В результате резко снизилось качество программы тестирования, первоначальный подрядчик вскоре прекратил свою деятельность, а ряд стран на юге и востоке Африки обнаружили в контрабандных партиях минералов недопустимо высокий уровень радиоактивности. В связи с этим затронутым государствам не оставалось ничего иного, как запросить помощь Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) для решения сложной и дорогостоящей задачи обеспечения безопасного хранения этих материалов. Международному сообществу следует по-прежнему проявлять бдительность и продолжить расследование этого вопроса.

Е. Дополнительная информация о торговле золотом в Итури

110. На основе своего предыдущего доклада (см. S/2005/30, пункты 118, 126–130) о деятельности по торговле золотом и его рафинированию, осуществляемой д-ром Камбале Кисони, авиакомпанией «Бутембо», компаниями «Уганда коммершиэл импекс лтд», «Аргор-Хереус СА», «Хуссар сервисиз» и «Хуссар лтд», Группа предложила компании «Аргор» представить доказательства ее усилий по соблюдению положений резолюции 1596 (2005) Совета Безопасности, в частности пункта 15.

111. Группа далее запросила информацию в отношении продолжения деятельности по рафинированию золота, поступающего из Демократической Республики Конго, Республики Уганда или любой другой страны Центральной Африки.

112. В своем ответе от 27 октября 2005 года компания «Аргор-Хереус» не представила какой-либо испрошенной документации о ее соответствующей деятельности по рафинированию золота или предоставлению соответствующих услуг начиная с 25 января 2005 года. Тем не менее компания представила документацию об ее усилиях по проявлению должной осторожности в двух письмах: первом — от 3 июня 2005 года, которое было направлено компанией «Уганда коммершиэл импекс» на имя г-на Джонатана Граффа из компании «Хуссар лтд», и втором — от 8 июня 2005 года, направленном компанией «Аргор-Хереус» в адрес компании «Хуссар».

113. Группа считает, что эта корреспонденция замыкает цепочку доказательств в пользу деятельности, подпадающей под санкции. Все соответствующие стороны, замешенные в сделках с золотом, начиная с образований и отдельных лиц, базирующихся в Итури, Уганде, Швейцарии и Соединенном Королевстве, действовали в нарушение пункта 15 резолюции 1596 (2005). Доказательства

базируются на факте многочисленных предупреждений о том, что некоторые из этих сделок с золотом могут подпадать под действие санкций. Сюда относится вышеупомянутая информация, содержащаяся в докладе (S/2005/30), который был опубликован 25 января 2005 года, и возможная проблема с золотом из Уганды, о которой уже упоминалось в промежуточном докладе (S/2001/49). И наконец, в пунктах 70–80 доклада Группы (S/2005/436) доказывается, что сделки с золотом продолжались даже после принятия резолюции 1596 (2005) Совета Безопасности, в частности ее пункта 15.

Г. Замечания

1. Вакуум власти открывает возможности для нарушений эмбарго

114. И хотя в последние месяцы решительные военные действия ВСДРК при поддержке МООНДРК сократили угрозу миру и безопасности, которую представляют незаконные полувоенные формирования и полевые командиры в провинциях Итури и Северная и Южная Киву, проблемы, лежащие в основе войн в Центральной Африке, еще далеко не разрешены. До тех пор, пока унция рафинированного золота стоит свыше 400 долл. США, а бывший в употреблении автомат Калашникова можно купить менее чем за 40 долл. США, будет существовать и непреодолимое желание установить контроль над ресурсами Конго с помощью насилия. Кроме того, большинство горнорудных разработок в восточных провинциях страны в основном не защищены, даже несмотря на развертывание там регулярных правительственных сил. Вполне очевидно, что горстка недоедающих и нерегулярно получающих жалование военнотружеников ВСДРК, охраняющих «золотые горы» Итури, не могут эффективно противостоять тем, кто хотел бы продолжать грабить страну.

2. Использование ценных минералов для финансирования нарушений эмбарго

115. Анализ операций ОКИМО свидетельствует о том, что нарушение соответствующих резолюций Совета Безопасности, скорее всего, будет продолжаться, если ВСДРК и МООНДРК не обеспечат безопасность имущества ОКИМО.

3. Новый вид нарушений эмбарго

116. В рамках нового этапа борьбы за богатства страны методы насилия стали уступать место тайным стратегиям. Местные царьки, нынешние и будущие полевые командиры, полувоенные формирования или криминальные группы узурпируют экономические основы страны, соперничая с традиционными структурами управления. Незаконные группы навязывают свою власть путем назначения лиц, которые действуют в качестве квазиправительственных руководителей, но которые на самом деле вымогают налоги, сборы и пошлины. Благодаря стабильному притоку доходов эти группы могут укрепить свои позиции, установить режим страха и совершать многочисленные нарушения, не прибегая даже к силе оружия. Международному сообществу необходимо учесть эти новые реальности и разработать надлежащие меры реагирования.

Н. Рекомендация: усиленная система отслеживания и связанные с ней потребности

117. Как показывает самый последний пример контрабанды радиоактивного материала, существует насущная потребность в усилении контроля за ценными минералами и природными ресурсами, особенно за незаконным вывозом золота, оловянной руды, кобальта или меди, с тем чтобы укрепить экономику Демократической Республики Конго и других стран района Великих озер и обеспечить региональный мир и безопасность. В свете этого и как об этом говорилось в период осуществления предыдущего мандата Группы, была усовершенствована концепция усиленной системы отслеживания ценных минералов. Группа также осуществляла сотрудничество с Международной конференцией по району Великих озер, возглавляемой Специальным представителем Ибраимой Фалем.

118. Группа предлагает основанный на проведении экспериментального исследования подход, который может быть реализован в поддержку долгосрочного планирования в рамках Международной конференции, но предназначен для краткосрочного осуществления в Демократической Республике Конго. С технической точки зрения этот вариант включает сеть лабораторий, которые необходимо будет создать и обеспечить достаточным потенциалом в плане проведения анализа химических свойств минералов на каждом руднике в регионе и в конечном итоге проверки каждой партии груза, готовой на экспорт. Таким образом, появится возможность сопоставлять любую информацию по экспортируемому товару с информацией в региональных базах данных для выявления химических свойств, присущих только минералам только того или иного месторождения в регионе. Более конкретно система сопоставления подтвердит, происходит ли партия ценных минералов из легального источника или нет. С политической точки зрения эта система требует введения странами района Великих озер системы сертификации, согласно которой выдача действительных «сертификатов происхождения» ценных минеральных ресурсов, поступающих из Демократической Республики Конго, станет обязательной.

119. В качестве технического «стержня» такой системы отслеживания можно предложить какую-либо региональную некоммерческую организацию. Ее финансированием и руководством занимались бы представители региональной добывающей промышленности. Эта организация несла бы ответственность за решение следующих технических задач:

а) создание центральной базы данных для определения химических свойств минералов, которые присущи только конкретному месторождению в регионе. Эта база данных служила бы центральным справочным центром, в котором хранилась бы информация о пробах, взятых из каждой партии груза на экспорт, которая бы затем сопоставлялась с другими данными. Надлежащий отбор выборочных месторождений мог бы осуществляться геологами, работающими в этом районе. Здесь нужна будет помощь старших геологов действующих в настоящее время концессий, которые хорошо знают месторождения региона и владеют соответствующей информацией;

б) расширение и обновление базы данных по мере выдачи дополнительных концессий на добычу полезных ископаемых;

с) отбор, подготовка и задействование необходимого числа сотрудников для функционирования лабораторий и ведения базы данных. Необходимо будет направить специалистов во все санкционированные органы, которые занимаются расследованием или предотвращением нарушений эмбарго и незаконного трансграничного перемещения товаров. Этих сотрудников, по мере возможности, следует набирать из региона;

d) задействование существующих в настоящее время в регионе лабораторий и аналитического потенциала для выполнения необходимых услуг по тестированию. Там, где такой потенциал требует укрепления, это должно делаться за счет участвующей компании. Это требование вполне разумно, учитывая, что нижеследующие инструменты уже имеются на местах и используются в лабораториях существующих добывающих предприятий региона. Конкретные технические средства, необходимые для проведения забора проб, должны будут определяться экспертами, но обычно предусматривают наличие:

- i) дисперсионной рентгенолюминесцентной установки с регулируемой длиной волны (стоимостью 100 000–150 000 долл. США);
- ii) индуктивной спаренной плазменной установки (стоимостью 80 000–120 000 долл. США); или
- iii) атомарного абсорбционного спектрометра;

e) разбивка всех добывающих районов Демократической Республики Конго по категориям с точки зрения соответствующих ценных минералов, а также всех объектов по рафинированию в регионе для определения стратегических узких мест, с тем чтобы выяснить, где наиболее эффективно можно провести анализ проб партий грузов, идущих на экспорт;

f) обеспечение самой высокой степени целостности системы во всех аспектах и гарантирование ее независимости от корпоративного или правительственного влияния.

120. Деятельность упомянутой организации следует подкрепить следующими политическими обязательствами со стороны правительств стран региона:

a) всестороннее сотрудничество со стороны государства с этой системой могло бы включать надлежащую подготовку пограничников по всем аспектам, имеющим отношение к успешной реализации этой системы;

b) правительства участвующих государств должны будут обеспечить наиболее действенный обмен информацией для поддержания эффективности системы;

c) правительствам следует выделить определенный полицейский потенциал для обмена информацией и пресечения попыток контрабанды ценных минералов;

d) о попытках подорвать или коррумпировать систему необходимо будет незамедлительно докладывать судебным органам затрагиваемых стран;

e) правительства государств региона должны будут продемонстрировать решимость в деле пресечения злоупотреблений путем отзыва любых концессий и лицензий на деятельность предприятия, которое, как установлено, намерено заниматься контрабандой ценных минералов.

V. Гражданская авиация

A. Общий обзор

121. В вопросах, касающихся гражданской авиации, Группа экспертов приступила, с одной стороны, к выявлению возможных каналов поставок и распространения оружия и, с другой стороны, продолжила проведение своего расследования на местах для сбора информации об уже выявленных практических случаях нарушения положений резолюций 1596 (2005) и 1616 (2005) Совета Безопасности.

B. Подход к выявлению каналов поставок

122. Группа экспертов предприняла усилия для выявления с использованием потенциальных источников информации всех чартерных авиарейсов в направлении района Великих озер, выполненных после введения режима эмбарго в отношении ДРК. Для этой цели Группа экспертов использовала учетные данные о полетах, полученные от организации «Евроконтроль», ответственной за осуществление контроля за воздушным движением в европейском воздушном пространстве, Агентства по обеспечению безопасности аэронавигации в Африке и на Мадагаскаре (АСЕКНА), предоставляющего аэронавигационные услуги в воздушном пространстве Африки и Мадагаскара, и, наконец, в меньшей степени — от заинтересованных государств.

123. Полеты в направлении Африки, как правило, осуществляются по одним и тем же маршрутам — в Бенгали или Триполи (Ливийская Арабская Джамахирия), Ларнаку (Кипр), Каир или Луксор (Египет) или Хартум (Судан). После этого летательные аппараты следуют в направлении района Великих озер и обратно. Сразу же следует отметить, что выявление рейсов, выполняемых по этим маршрутам, является непростой задачей.

124. Это расследование позволило выяснить, что значительная часть оружия и боеприпасов была доставлена в этот район воздушным путем и что в судовых документах летательных аппаратов, на которых перевозились это оружие и боеприпасы, не имелось сертификатов на перевозку опасных материалов.

125. Что касается рейсов между Демократической Республикой Конго и соседними странами, то вследствие отсутствия авиадиспетчерского контроля за воздушным пространством в восточной части Демократической Республики Конго и особенно контроля за безопасностью гражданской авиации выявить конкретные рейсы, которыми, возможно, осуществлялась перевозка оружия, не удалось.

126. Таким образом, Группа экспертов могла бы выявить маршруты перевозок оружия и боеприпасов из стран-поставщиков в том случае, если бы они согласились сотрудничать с ней.

C. Осуществление мер, предусмотренных в резолюциях

127. В том что касается выполнения мер и рекомендаций, предусмотренных в резолюциях 1596 (2005) и 1616 (2005) Совета Безопасности в области

гражданской авиации, то Группа экспертов не отметила в ДРК какого-либо существенного прогресса. В ходе расследований, проводившихся Группой экспертов в провинциях Северная и Южная Киву и в округе Итури, она продолжала выявлять нарушения положений указанных резолюций.

1. Недостаточный контроль за безопасностью воздушного движения

128. В период с 21 июля 2004 года по 4 октября 2005 года в ДРК было зарегистрировано 23 летных происшествия. Все эти происшествия были обусловлены техническими неполадками и ошибками персонала, а также плохой подготовкой полетов.

129. С учетом большого числа таких происшествий новый министр транспорта создал комиссию по контролю за эксплуатационными лицензиями, выдаваемыми авиационным компаниям, действующим в ДРК. По данным этой комиссии, 75 процентов самолетов, используемых в ДРК, эксплуатируются на протяжении уже более 30 лет и не обслуживались надлежащим образом. Из более чем 50 обследованных авиационных компаний только 19 были аттестованы положительно для продления действия их эксплуатационных лицензий на 2005 год в соответствии с решением № 416/DAC/TC/SEC/2005, причем для того, чтобы получить официальное разрешение на эксплуатацию, им необходимо устранить выявленные недостатки в течение трех месяцев.

130. Этими компаниями являются: «Хева Бора эйруэйз» (ХБА); «Малила эйрлифт»; «Вимби Дира эйруэйз»; «Эйр Касаи»; «Бизнес эвиэйшн»; «Малу эвиэйшн»; «Эспас авиасьон сервис»; «Эр Тропик»; «Эр Наветт»; «ТМК эйр компьютер»; «Эйр Бени»; «Гомэйр»; «Эфрикан компани эйрлайнз» (АКА); «Сентрал эйр экспресс»; «Филэйр»; «Компани африкен д'Авиасьон»; «Эфрика уан»; ИТАБ; «Вирунга эйр чартер».

131. С другой стороны, в списке указано большое число компаний, включая «Глобал эйруэйз», «Сетрака эйруэйз», «Трако», «Экотраф», «Нью Киву эйруэйз», «Экзекьютив эйруэйз», «Карго булл», «Блу эйрлайнз», «Трансэйр карго», «Катана эйр», «Эйр сервис», «Фул сервис», «Флайт экспресс», «Валтэйр», «Ухуру эйр», «Сервис эйр», «Глория эйруэйз», «Ветрафа эйр», «Бутембо эйрлайнз», ГБЛК и КАГЛ, которым запрещено выполнять рейсы в связи с тем, что состояние их авиационного парка не соответствует предъявляемым требованиям.

2. Нарушения, выявленные в области контроля за воздушным сообщением в ДРК

132. Расследования на местах по-прежнему проводились в Северной и Южной Киву и в округе Итури. Во время своего пребывания в провинциях Северная и Южная Киву и в округе Итури Группа экспертов встречалась с представителями гражданской авиации и МООНДРК и получила от них учетные данные о воздушном сообщении и информацию о действующих в этом районе авиационных компаниях, их авиационном парке и деятельности.

133. Члены Группы экспертов также встречались с представителями авиационных компаний в целях получения более подробной информации об их деятельности и уровне безопасности их полетов. Эти различные расследования позволили Группе получить представление, с одной стороны, об

эксплуатационных недостатках и, с другой стороны, о серьезных упущениях в деле контроля за соблюдением эмбарго на поставки оружия.

D. Нарушения, совершаемые летательными аппаратами в условиях полной безнаказанности

1. Летательные аппараты по-прежнему используют аэродромы, на которых отсутствует таможенный контроль, в качестве пунктов прибытия в Демократическую Республику Конго и вылета из нее

а) Рейс самолета «Ан-8», регистрационный номер S9-DBC, из Конголо (аэродром в ДРК, на котором отсутствует таможенный контроль) в Найроби

134. Группа экспертов во время проведения расследований в Гоме заинтересовалась самолетом «Ан-8», зарегистрированным под № S9-DBC в Демократической Республике Сан-Томе и Принсипи и эксплуатируемым с апреля 2005 года чартерной компанией «Люфт карго», базирующейся в Гоме.

135. Группе экспертов пришлось наводить справки об этой компании в период действия ее второго мандата в связи с делом о поставках обмундирования в Гому 14 августа 2004 года.

136. Эту компанию представляет Состен Сонголо, бывший начальник оперативного отдела «Компани аэрьен де Гран Лак» (КАГЛ) — компании, которую Группа экспертов упоминала в своем предыдущем докладе в связи с ее деятельностью в нарушение эмбарго.

137. В регистрационном журнале воздушного движения УВП в Гоме упоминается, что самолет «Ан-8», регистрационный номер S9-DBC, вылетел из Гомы в Конголо (провинция Маниема) 28 октября 2005 года. В тот же день он вылетел из Конголо в Найроби для продления действия сертификата о пригодности к эксплуатации без посадки на аэродроме, на котором осуществляется таможенный контроль. Поскольку Конголо является аэродромом в ДРК, на котором отсутствует таможенный контроль, этот летательный аппарат нарушил нормативные положения ДРК о приемке и допуске к эксплуатации летательных аппаратов, в результате чего конголезские власти не смогли принять меры в соответствии с положениями резолюции 1596 (2005), подтвержденными в резолюции 1616 (2005). Г-н Сонголо систематически отказывался встречаться с членами Группы экспертов для дачи разъяснений по поводу этого нарушения.

138. Регистрационное свидетельство на этот самолет выдано Демократической Республикой Сан-Томе и Принсипи 27 октября 2004 года на имя компании «Симакс ЛЛК», базирующейся в Салиме, штат Орегон (Соединенные Штаты Америки). Эту компанию представляет Александр Радионов, сотрудник по вопросам аэронавигации, базирующийся в Найроби. Г-н Радионов также работает с компанией «Пуск лимитед» (филиал) в Шардже (Объединенные Арабские Эмираты), которую возглавляет Глеб Фомин, являющийся фактическим владельцем самолета «Ан-8», регистрационный номер S9-DBC.

139. Г-н Радионов отказался предоставить Группе экспертов информацию о праве собственности на этот летательный аппарат и о рейсе, выполненном им из Конголо.

140. И наконец, Группа экспертов установила, что до этого самолет «Ан-8», имевший в то время регистрационный номер 9L-LEO в Сьерра-Леоне, использовался авиационной компанией «Кисангани эйрлифт», базирующейся в Кисангани.

b) Рейс самолета авиакомпании «Бутембо эрлайнз», регистрационный номер 9Q-CAH, из Мванзы (Объединенная Республика Танзания) в Бутембо — аэродром в ДРК, на котором отсутствует таможенный контроль

141. Группа экспертов в ходе своего посещения аэропорта в Мванзе (Объединенная Республика Танзания) зарегистрировала случай, аналогичный вышеизложенному. При ознакомлении с учетной летной документацией в аэропорту Группа экспертов установила, что самолет «Ан-28», принадлежащий компании «Бутембо эйрлайнз», совершил 28 декабря 2004 года рейс из Мванзы в Бутембо (ДРК). Поскольку последний является аэропортом, в котором отсутствует таможенный контроль, этот рейс был выполнен в нарушение действующих в ДРК правил допуска летательных аппаратов к эксплуатации, и поэтому на эту компанию и ее пилота должно быть распространено действие санкций.

c) Прямые рейсы авиакомпании «Килва эйр» из Мванзы (Объединенная Республика Танзания) в Доко (аэродром в ДРК, на котором отсутствует таможенный контроль) или из Энтеббе (Уганда) в Доко и Монгбвалу

142. Более 90 рейсов авиакомпании «Килва эйр», которая также использует права на перевозку, принадлежащие танзанийской компании «Ренэйр», были выполнены по прямому маршруту из Мванзы в Доко, а один рейс — из Энтеббе в Мунгвалу, район горных разработок в Итури, для горнодобывающих компаний «Боргаким» и «Мото голд майнз», у которых имеются концессии на горнодобывающую деятельность в этих районах. Один из этих самолетов, направлявшийся в Доко, в конечном итоге был засечен на частоте МООНДРК и был вынужден приземлиться в Буния — аэропорту, в котором осуществляется таможенный контроль.

143. Кроме того, по данным органов воздушного сообщения Уганды, авиационные компании, выполняющие рейсы из аэропорта Энтеббе в ДРК, систематически представляют планы полетов, где в качестве пунктов назначения указываются аэропорты, в которых осуществляется таможенный контроль. Тем не менее существует вероятность того, что они отклоняются от своего маршрута без ведома угандийских властей вследствие недостаточного контроля за конголезским воздушным пространством. По мнению Группы экспертов, это утверждение не соответствует действительности, поскольку она в ходе проведения своих исследований смогла получить копии сданных в Энтеббе планов полетов по рейсам «Килва эйр» в Доко и Монгбвалу. Они были должным образом зарегистрированы представителем службы аэропорта Энтеббе, поскольку на документах стоит ее подлинная печать.

2. Авиационные компании осуществляют деятельность в регионе без разрешений на эксплуатацию

а) «Рувензори эйрвэйз»

144. В ходе исследований, проводившихся в Буниа, Группа экспертов встретила 4 ноября 2005 года с руководством недавно открывшегося там представительства компании «Рувензори эйрвэйз». У этой компании, которая была создана 20 ноября 2001 года Палуку Катеке, Маханбо Нгойна Клодом и Мутокамбали Офеном (все являются гражданами Демократической Республики Конго), имеется три самолета, зарегистрированные в Кении — «Сесна» TU 206F и «Пайпер 32-300», базирующиеся в Буниа, и «Лет-410», базирующийся в Гоме. Штаб-квартира компании находится в Гоме, однако у нее имеются отделения в Бени, Кисангани, Исиро, Буниа, Ару, Монгбвалу, Ватсе (Дурба) и Махаги. В компании работают два пилота (один египтянин и один англичанин).

145. В мае 2001 года Фронт освобождения Конго (ФОК), под контролем которого находился в то время данный район, выдал «Рувензори эйрвэйз» разрешение на эксплуатацию самолетов в обмен на услуги, которые она могла ему оказать. Для того чтобы оформить это в официальном порядке, по просьбе компании ее летательные аппараты были проинспектированы специалистами управления гражданской авиации провинции, прибывшими из Кисангани.

146. После официального осмотра инспекторы сразу же не выдали компании временное разрешение на эксплуатацию, которое позволило бы ей возобновить свою деятельность. Тем не менее «Рувензори эйрвэйз» продолжала незаконно использовать свои самолеты на основании ныне недействительного разрешения, данного ФОК.

б) «Бутембо эйрлайнз»

147. Группа экспертов обнаружила в регистрационном журнале аэропорта в Монгбвалу запись о том, что в период с августа по октябрь 2005 года самолет «Ан-28», регистрационный номер 9Q-CAH, выполнил 77 рейсов в Монгбвалу из Буниа. Этот самолет принадлежит компании «Бутембо эйрлайнз».

148. Группа экспертов затребовала у представителя «Бутембо эйрлайнз» в Буниа все документы о грузах, перевезенных его компанией в Монгбвалу. Представитель не смог представить эти документы и заявил, что принадлежащий компании самолет «Ан-28» выполнял прямые рейсы между Буниа и Монгбвалу в весьма редких случаях, что противоречит записям, обнаруженным Группой экспертов в регистрационном журнале аэропорта в Монгбвалу.

149. Местный представитель УГА в Буниа сообщил Группе экспертов о том, что у компании «Бутембо эйрлайнз» не имеется разрешения на выполнение грузовых рейсов из Буниа. Таким образом, грузовые рейсы, выполненные компанией «Бутембо эйрлайнз» из Буниа в Монгбвалу, противоречат действующим правилам.

150. Помимо этого, в своих предыдущих докладах Группа экспертов пришла к выводу о существовании связей между компанией «Бутембо эйрлайнз» и боевиками ФНИ, с одной стороны, и о ее участии в незаконной торговле золотом — с другой. По этой причине Группа экспертов проявила интерес к рейсам, практически ежедневно выполняемым этой компанией в Монгбвалу.

151. Личный офис представителя «Бутембо эйрлайнз» в Буниа представляет собой контору по закупкам золота, добываемого кустарным способом. Представитель сообщил Группе экспертов, что он закупает золото у индивидуальных старателей и перепродает его конторам по торговле золотом в Буниа.

152. Из ряда источников Группа экспертов также получила информацию о том, что компания «Бутембо эйрлайнз» также перевозила золото в соседние страны для посредников. Группа экспертов не смогла проверить эту информацию. Вместе с тем в ходе своего посещения аэропорта в Мванзе она обнаружила в регистрационном журнале рейсов таможенной и диспетчерской служб аэропорта запись о том, что самолет «Ан-28» компании «Бутембо эйрлайнз» выполнял прямые рейсы между Бутембо и Мванзой. Работники таможенной службы аэропорта в Мванзе пообещали с тех пор пристально следить за перемещениями этого самолета и представлять информацию Группе экспертов в период действия ее следующего мандата.

3. Командиры самолетов злоупотребляют своей ответственностью

153. Через некоторое время после происшествия с принадлежащим ВСДРК самолетом «Ан-12» в аэропорту Ару самолет компании «Рувензори эйрвэйз», который летел из Буниа в Махаги, совершил посадку в Ару, несмотря на то, что взлетно-посадочная полоса была частично заблокирована. Поскольку видимых причин для посадки самолета в этих условиях не было, об этом инциденте необходимо было сообщить, а в отношении пилота принять меры наказания. Нехватка в аэропорту квалифицированных сотрудников привела к невыполнению действующих правил представления информации о нарушениях.

4. Самолеты авиационных компаний, действие лицензий которых не было продлено, по-прежнему эксплуатируются в Демократической Республике Конго

154. Группа экспертов установила, что согласно летной учетной документации аэропорта в Гоме три самолета, принадлежащие компании ГЛБК («Ан-12», регистрационный номер 9Q-CGQ, «Ан-32», регистрационный номер 9Q-CMG, и «Ан-32», регистрационный номер 9Q-CAC), продолжали выполнять рейсы из этого аэропорта в период с мая по ноябрь 2005 года. Со своей базовой стоянки в Гоме эти самолеты выполняли рейсы в пределах всего воздушного пространства ДРК, зачастую по несколько раз в день. В распоряжении Группы экспертов имеется копия решения УГА, касающегося авиационных компаний, действие эксплуатационных лицензий которых было продлено; в нем компания ГЛБК не значится.

155. То же самое относится и к компании КАГЛ. Группа обнаружила в летном реестре УГА данные о том, что один из этих самолетов («Ан-32», регистрационный номер ST-AQU), следовавший из Лубао, приземлился в аэропорту в Гоме в четверг, 1 декабря 2005 года. Авиадиспетчеры в Гоме, с которыми беседовали члены Группы, подтвердили, что этот самолет в течение некоторого времени находился в Лубао в связи с техническими неполадками.

Е. Эксплуатационные нарушения

156. Открытые для воздушного сообщения аэродромы не имеют свидетельств на соответствие установленным требованиям, в результате чего их эксплуатация является опасной. Происшествие с самолетом «Ан-12», принадлежащим ВСДРК, является следствием того, что аэродром в Ару не прошел проверки на предмет соответствия установленным требованиям.

157. 4 октября 2005 года самолет «Ан-12», принадлежащий авиационной компании «Уимби дира эйруэйз», регистрационный номер 9Q-CWC, который был зафрахтован ВСДРК для перевозки 102 военнослужащих, имевших при себе оружие, получил повреждения при посадке в аэропорту Ару. Шасси самолета сломалось, в результате чего самолет был серьезно поврежден. Протяженность взлетно-посадочной полосы в Ару для самолета такого типа, не снабженного воздушными тормозами, была недостаточной. В результате того, что пилот дал чрезмерно большую нагрузку на систему шасси, оно вышло из строя, что повлекло за собой и другие последствия.

158. Самолет «Ан-12» все еще лежал на боку практически в середине взлетно-посадочной полосы, частично блокируя ее использование на всей ее протяженности.

Е. Серьезные недостатки, препятствующие контролю за соблюдением эмбарго на поставки оружия

При выполнении своего мандата МООНДРК не допускается к самолетам ВСДРК

159. Группа экспертов в ходе проведения расследований на местах проявила интерес к некоторым военным рейсам не потому, что при их выполнении не соблюдались положения Чикагской конвенции о гражданской авиации (такие рейсы не относятся к этой категории особенно в тех случаях, когда они выполняются в оперативных целях), а с точки зрения соблюдения эмбарго на поставки оружия. Действительно, в ходе военных рейсов зачастую перевозятся военная техника и снаряжение, которые могут без ведома МООНДРК передаваться сторонам, в отношении которых установлено эмбарго.

160. В Букаву группа экспертов констатировала, что контроль, осуществляемый за военными летательными аппаратами, имеет весьма ограниченный характер. Например, 7 июля 2005 года из Кинду в аэропорт Букаву прибыли два вертолета Конголезских военно-воздушных сил (КВВС). После этих вертолетов («Ми-26», регистрационный номер 9Т Н15, и «Ми-8, регистрационный номер 9Т НМ7) туда из Лумумбаши три раза прилетал самолет «Ан-26» КВВС, регистрационный номер 9Т ТАЕ.

161. Из Букаву вертолеты выполнили большое число рейсов в Северную и Южную Киву, причем конкретные пункты их следования не всегда были известны. МООНДРК не смогла представить информацию об их деятельности. В данном случае речь не идет о необходимости распространения правил гражданской авиации на военные рейсы, но при этом следует признать, что эти летательные аппараты могли использоваться для поставок оружия войскам или боевикам, на которых распространяется действие эмбарго.

162. Также 13 октября 2005 года в аэропорту Бени в 12 ч. 10 м. приземлился следовавший из Кисангани самолет «Ан-26», регистрационный номер 9Q-CLA, который был зафрахтован ВСДРК. Самолет был немедленно направлен к военному терминалу, который находился под усиленной охраной военнослужащих ВСДРК. Некоторые наблюдатели МООНДРК, которые хотели проверить груз на борту самолета и цели его использования, не были допущены к нему. Тем не менее они заметили, что из самолета было выгружено несколько ящиков с боеприпасами, которые были доставлены в военный лагерь. В ходе последующей встречи с представителями ВСДРК военным наблюдателям было дано понять, что они не имеют права доступа к самолетам ВСДРК, выполняющим оперативные рейсы. Такое поведение создает проблему в плане контроля за соблюдением эмбарго со стороны МООНДРК, касающегося также распределения оружия ВСДРК, для недопущения того, чтобы оно не попадало в руки нерегулярных формирований или групп, на которые распространяется действие эмбарго.

163. Группа экспертов считает, что такое фактически сложившееся положение противоречит, среди прочего, пунктам 2, 3 и 4 резолюции 1596 (2005). В соответствии с этими пунктами МООНДРК имеет полное право осуществлять контроль за распределением оружия и связанных с ним материалов даже тогда, когда оно осуществляется ВСДРК.

Г. Замечания

164. С учетом вышеизложенного Группа экспертов отмечает следующее. Со времени представления последнего доклада Группы экспертов положение дел в области контроля за конголезским воздушным пространством, особенно в восточной части ДРК, не улучшилось.

165. Отсутствие средств связи «воздух-земля» у Управления воздушных перевозок (УВП), созданного в ДРК для обеспечения воздушного сообщения над ее территорией, продолжает вызывать озабоченность. Некоторые летательные аппараты используют этот пробел для выполнения рейсов в этом регионе без поддержания связи с авиадиспетчерскими пунктами и соблюдения представленного ими плана полетов.

166. Разделение воздушного пространства также становится фактором, который потенциально может приводить к невыполнению мер, предусмотренных в резолюции 1596 (2005). Например, в результате разделения воздушного пространства над Итури аэропорт в Махаги относится к району полетной информации Энтеббе, в результате чего этот конголезский аэропорт может использоваться летательными аппаратами только по усмотрению центра полетной информации в Энтеббе. Так, летательные аппараты, следующие из восточной части в Махаги (аэродром в ДРК, на котором отсутствует таможенный контроль), обязаны поддерживать радиосвязь только с этим центром. Учетная летная документация РПИ Энтеббе свидетельствует о том, что в Махаги приземляется большое количество летательных аппаратов, следующих из Уганды и даже из Кении.

167. И наконец, значительное увеличение объема воздушных перевозок через аэропорт в Буния и трудности, обусловленные смешением авиационных потоков, проходящих через Буния, с потоками, в которых участвуют пролетающие летательные аппараты и летательные аппараты, выполняющие

рейсы в воздушном пространстве над Ару, Аруа, Махаги и Бени, еще более осложняют и без того уже вызывающую беспокойство ситуацию в области гражданской авиации в этом районе.

Н. Рекомендация

168. В связи с этим для преодоления этих трудностей и в ожидании укрепления потенциала УВП, органа, ответственного за контроль за воздушным сообщением в ДРК, который практически не осуществляется в результате войны, было бы целесообразно, чтобы конголезские власти поручили МООНДРК временно предоставлять услуги, связанные с воздушным сообщением в восточной части Конго. Так, расположенные там центры будут обязаны координировать с МООНДРК все авиационные потоки, входящие в их пространство и выходящие из него; это позволило бы усилить контроль в этом регионе.

VI. Опубликование перечня санкций Советом Безопасности

169. 1 ноября 2005 года Комитет по санкциям обнародовал перечень лиц и организаций, на которые распространяется действие санкций. Группа экспертов отметила, что опубликование этого перечня было благожелательно воспринято, в частности, политическими деятелями, но и также гражданским обществом.

170. Этот перечень вызвал недовольство у некоторых субъектов, включая неправительственную организацию «Все за мир и развитие» (ВМР), которая базируется в Гоме, провинция Северная Киву. Согласно ВМР, 7 ноября 2005 года она направила решительный протест Председателю Совета Безопасности. Кроме того, 3 ноября перед помещениями МООНДРК в Гоме была проведена демонстрация, в которой приняли участие 200 человек. Еще два человека, упомянутые в перечне, Дуглас Мпамо, директор авиакомпании ГЛБК, базирующейся в Гоме, и Джеймс Ньякуни, угандийский коммерсант, базирующийся в Аруа, также выразили серьезное недовольство в связи с их включением в перечень.

171. В том что касается ВМР, то Группа экспертов начала проводить в Гоме другие расследования, направленные на то, чтобы установить факт сговора между ВМР, с одной стороны, и ГУВМ и Национальным разведывательным управлением (НРА) — с другой.

172. После опубликования перечня Группа экспертов предприняла усилия для активизации своих контактов с правительствами определенных стран региона и некоторыми финансовыми учреждениями. Им было предложено сотрудничать с Группой экспертов в целях, в частности, отслеживания активов лиц и организаций, на которых распространяется действие санкций. В настоящее время Группа экспертов ведет неофициальную переписку с некоторыми банкирами, главами предприятий или администраторами концессий на горнодобывающую деятельность.

173. Группа экспертов также направила 9 ноября 2005 года официальные письма правительствам ДРК, Уганды, Руанды, Бурунди и Германии, а 15 ноября — г-ну Серуфули, губернатору провинции Северная Киву, для

выяснения того, значатся ли некоторые лица, в том числе лица и организации, на которые распространяется действие санкций, в торговом регистре или в числе акционеров одной или нескольких компаний, зарегистрированных в их стране, или же имеют банковские счета в их странах или являются владельцами или совладельцами концессий на природные ресурсы, включая минеральные и лесные ресурсы, или владельцами или совладельцами наземных, воздушных или водных транспортных средств или владельцами или совладельцами недвижимой собственности или получают субсидии, пенсии, пособия или другую финансовую помощь от администрации их стран.

174. Кроме того, Группа направила аналогичные письма ряду стран региона, включая Анголу, Замбию, Зимбабве, Кению, Объединенную Республику Танзания, Республику Конго, Судан и Центральнуюафриканскую Республику, с просьбой усилить бдительность в том, что касается контроля за соблюдением санкций.

175. На данный момент ответы Группе прислали только Германия и губернатор Серуфули. Согласно результатам расследования, проведенного германскими властями, ни у одного из лиц, на которых распространяется действие санкций, включая д-ра Игнаса Мурванашиаку, в этой стране финансовых активов не имеется.

176. Что касается ответа г-на Серуфули, то последний сообщает, что ВМР не согласна с ее включением в перечень и представила ряд документов. В этих документах не содержится финансовой информации, запрошенной Группой экспертов.

177. В заключение губернатор заявил, что ему не известно, чем в настоящее время занимается г-н Мпамо, и что генерал Нкунда скрывается после того, как в отношении него был выдан международный ордер на арест.

VII. Сотрудничество между государствами района Великих озер и Группой экспертов

178. Сотрудничество с государствами региона развивается, однако по-прежнему является в некоторых отношениях неудовлетворительным. Как правило, несмотря на направление за несколько недель правительствам стран, отобранным для посещения, вербальных нот и вопросников, они не всегда являются готовыми к моменту прибытия Группы, а запрашиваемая документация редко предоставляется вовремя.

179. В том что касается гражданской авиации, то Группа экспертов по-прежнему испытывает трудности с получением учетной летной документации аэропортов в Кигали, Энтеббе и Киншасе. Помимо этого следует отметить нежелание некоторых стран и компаний в полной мере сотрудничать с Группой, в частности в том, что касается представления авианакладных и других соответствующих документов.

180. В том что касается ДРК, то Группа экспертов со времени введения в действие эмбарго неоднократно просила представить описание оружия, приобретенного законным образом. Такая информация позволила бы

определить происхождение оружия, имеющегося у вооруженных групп, и выявить оружие, находящееся в распоряжении в нарушение эмбарго.

181. Сотрудничество с органами гражданской авиации в Киншасе не соответствовало ожиданиям Группы. Так, Группа не всегда получала запрошенную документацию, включая летные реестры аэропорта в Киншасе, сводки о летных происшествиях и ответ на вопросник, содержащийся в вербальной ноте, направленной ДРК в начальный период действия мандата Группы. Помимо этого, запрошенные встречи с представителями органов гражданской авиации в Киншасе, включая министра транспорта, Управление гражданской авиации и Управление воздушных перевозок, организованы не были.

182. В том что касается Руанды, то, несмотря на свои многочисленные просьбы, члены Группы экспертов так и не получили доступа, в целях проверки и инвентаризации, к оружию, конфискованному руандийскими властями у полковника Мутебутси и его подчиненных после событий в Букаву в мае — июне 2004 года.

183. В том что касается гражданской авиации, то Группа экспертов получила учетную летную документацию аэропорта в Кигали только за 2004 год, тогда как она хотела бы получить ее также и за 2005 год. Помимо этого, под предлогом того, что она не может предоставлять информацию и документацию без согласия правительства, авиационная компания «Силвербэк» не проявляет желания предоставлять Группе экспертов копии авианакладных и других документов, таких, как накладные о перевозке опасных грузов, касающиеся перевозок оружия и боеприпасов.

184. Несмотря на данные им заверения, правительство Руанды ответило еще не на все вопросы Группы. Вместо этого оно присылает неполную информацию, представляющую для Группы незначительный или практически нулевой интерес. Правительство Руанды приняло решение о предоставлении Группе доступа к арсеналу оружия Мутебутси только при том условии, что МООНДРК предоставит ему перечень оружия, собранного ею в ходе осуществления программы разоружения, и что Руанда в рамках совместного механизма контроля будет наблюдать за уничтожением этого оружия.

185. Что касается заявления правительства Руанды о том, что эта страна не импортирует касситерит из ДРК, то результаты расследования, проведенного Группой на литейных предприятиях Руанды, свидетельствуют об обратном. Группа установила факт трансграничных перевозок касситерита из Гомы в Руанду.

186. Уровень сотрудничества с Угандой аналогичен уровню сотрудничества с Руандой. Несмотря на неоднократные просьбы Группы экспертов (май и сентябрь 2004 года, май и сентябрь 2005 года), эта страна до сих пор не предоставляет экспертам доступ к предприятию по производству боеприпасов в Накасонголе. По дипломатическим каналам Группе удалось выяснить, что на этом предприятии не только производятся боеприпасы, но и восстанавливаются самые различные виды оружия — от легких вооружений до тяжелых артиллерийских орудий. Согласно данным, полученным из других источников, в ходе восстановления оригинальные серийные номера оружия заменяются новыми номерами. Группе экспертов необходимо получить эти

новые серийные номера для выяснения того, не была ли какая-либо часть этого оружия перенаправлена в восточную часть ДРК.

187. В том что касается статистических данных об импорте, экспорте и внутренней добыче золота, то правительство Уганды, несмотря на неоднократные обращения Группы, не представило документацию, которую она могла бы использовать.

188. Уганда не представила Группе учетную летную документацию аэропорта в Энтеббе, не говоря уже о запрошенных у нее конкретных копиях планов полетов, которые она была обязана представить.

189. Члены Группы также имели возможность посетить Объединенную Республику Танзания и Бурунди. Уровень сотрудничества с этими двумя странами, особенно в области гражданской авиации, был превосходным.

190. Группа экспертов будет продолжать проявлять интерес к Объединенной Республике Танзания вследствие того, что в потенциальном плане ее территория может использоваться для перевозок оружия, в частности через порт в Дар-эс-Саламе и аэропорт в Мванзе.

191. В том что касается Бурунди, то Группа экспертов обращает внимание на большое количество оружия, имеющегося у гражданского населения. Поэтому она поддерживает идею проведения полной и независимой переписи этого оружия при поддержке международного сообщества. До тех пор, пока это оружие будет находиться в обращении, оно будет представлять собой потенциальный источник снабжения повстанческих групп Бурунди и ДРК в обмен, в частности, на золото, добываемое в ДРК.

VIII. Сотрудничество МООНДРК с Группой экспертов

192. Сотрудничество между МООНДРК и Группой экспертов как в области обмена информацией, в частности с Объединенной аналитической ячейкой миссии и Группой двух, так и в области материально-технического обеспечения является весьма удовлетворительным. МООНДРК, в частности, оказывала возможное содействие в обеспечении поездок членов Группы экспертов в отдаленные районы, некоторые пограничные районы, горнодобывающие районы в Итури и некоторые пункты, контролируемые вооруженными группами.

193. В том что касается гражданской авиации, то Группа ежедневно получала данные о воздушных перевозках через аэропорты, в которых имеется присутствие МООНДРК. Группа также получила от МООНДРК данные о летных происшествиях, имевших место в ДРК в последние месяцы, а также весьма полезную информацию для понимания положения дел в области гражданской авиации в Конго.

194. Группа экспертов предоставляла МООНДРК свои экспертные услуги. Так, с учетом замечаний Группы экспертов была пересмотрена программа вводных курсов для военных наблюдателей МООНДРК.

195. Группа экспертов также сотрудничает с МООНДРК в деле пересмотра процедур, в частности в области разоружения и демобилизации, способствуя тем самым расширению возможностей МООНДРК по систематизации, конкретизации и упрощению процесса регистрации оружия и лиц, которые

сдают его добровольно. И наконец, посол Суинг высоко оценил деятельность Группы, предложив ей выступить с сообщением о своей работе перед послами стран, входящих в состав Международного комитета по оказанию поддержки в переходный период.

Добавление

Страны, в которых побывала Группа

По соображениям безопасности некоторые лица, которые представили информацию или заявления Группе экспертов, не могут быть указаны.

Австрия

Предприятия: «Конго майнинг холдинг»

Болгария

Правительство: министерство иностранных дел, Межведомственный совет по военно-промышленному комплексу и обеспечению готовности к мобилизации, совет министров Болгарии, Управление гражданской авиации

Дипломатические представительства: Канада, Франция

Организация: Программа развития Организации Объединенных Наций, Центр исследований проблем демократии

Предприятия: «ЭМКО брокерс энд мэньюфэкчурерз лтд.», «Арсенал», завод НИТИ, «Вега айэрлайнз», «Акбако лтд.»

Бурунди

Правительство: министерство иностранных дел, Управление воздушных перевозок, министерство транспорта

Организация: ОНЮБ

Франция

Правительство: министерство иностранных дел, министерство финансов

Германия

Предприятия: «Сомикиву»

Кения

Организация: Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря по району Великих озер

ДРК

Правительство: Генеральная делегация правительства по связям с МООНДРК, министерство горнорудной промышленности, Управление гражданской авиации, Управление воздушных перевозок, Центральный банк Конго, Комиссия по восстановлению и развитию, министерство внутренней безопасности, министерство обороны, Республиканская гвардия, губернатор Катанги, международный аэропорт в Лубубаши, КОНАДЕР, губернатор провинции Северная Киву, администрация Восточной провинции, канцелярия Специального советника президента

Дипломатические представительства: Франция, Соединенные Штаты Америки, СИАТ, Африканский союз, Европейский союз

Организация: МООНДРК, Всемирный банк, «Все за мир и развитие»

Предприятия: «Сомикиву», «Майнинк энд бизнес коммодитиз», ОКИМО, «Энглогоулд Ашанти Кило», «Стейшен джамбо сафари», группа «Оргамэн», «Мото Гоулдмайнз», «Букаса эйрвэйз», «Бутембо эйрвэйз», «Симакс», «Люфт карго», «Эр Наветт», «Рувензори эйрвэйз», «Трасеп», «Эгль авиасьон».

Руанда

Правительство: специальные представители аппарата президента, министерство иностранных дел, Управление гражданской авиации

Дипломатические представительства: Бельгия, Бурунди, Франция и Соединенные Штаты Америки

Организация: МООНДРК

Предприятия: «Копимар», «Феникс метал сарл», «Метал просессинг ассосийшн», «Силвербэк карго фрейтер»

Сенегал

Организации: Агентство по обеспечению безопасности аэронавигации в Африке и на Мадагаскаре, Международная организация гражданской авиации

Уганда

Правительство: министерство иностранных дел, Регистрационное бюро Уганды, Управление гражданской авиации

Дипломатические представительства: Австрия, Германия, Франция

Организация: МООНДРК

Предприятия: «Арморгруп», «Сервис эйр»

Соединенные Штаты Америки

Правительство: министерство финансов, Бюро по контролю за продажей алкогольных напитков, табачных изделий и огнестрельного оружия

Дипломатические представительства: Алжир, Болгария, Бурунди, Демократическая Республика Конго, Китай, Объединенная Республика Танзания, Российская Федерация, Руанда, Судан, Уганда, Франция

Организация: Департамент операций по поддержанию мира Секретариата Организации Объединенных Наций, Всемирный банк

Предприятия: государственная аналитическая бизнес-корпорация «Алекс Стюарт»

Объединенная Республика Танзания

Правительство: министерство иностранных дел и международного сотрудничества, Народные силы обороны, Управление по делам портов,

Управление государственных доходов, Портовое управление Танзании, Банк Танзании, национальная полиция, Управление гражданской авиации

Организация: Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря по району Великих озер

Дипломатическое представительство: Франция

Предприятия: «Танзания интернэшнл контейнер терминал сервисиз», «Килва эйр»

Дополнения*

- 1. Снимки, сделанные в октябре 2005 года в лагере КРД в Итури одним из офицеров-инструкторов КРД**

* Дополнения 1–3 воспроизводятся в том виде, в каком они были получены.

2. Сообщение, адресованное президенту Уганды

3. Меморандум Конголезского революционного движения, адресованный президенту Уганды: преамбула, задачи КРД, стратегия, достижения
